

ပိုဆပ်ရှင်တောင်

သုဆပ်, လုံးရှိုင်းဂါဆပ်ဆွဲးရှိုဆပ်း

ကဆပ်ဆွဲးရှိုဆပ်းတော့ ပိဆပ်ကဆပ်ပျိုဆပ်ကဆပ် စွပ်,ဆဆပ်
ကူပ်,လုံး,မီးမံးမီး, မဟုထူလုံးကူပ် ပျိုဆပ်ရှိုင်းကဆပ်
တောင်,မိင်း



သုဆပ်,လုံး
ကူပ်,ရှိုတ်းဂါဆပ်
ဆွဲးရှိုဆပ်း

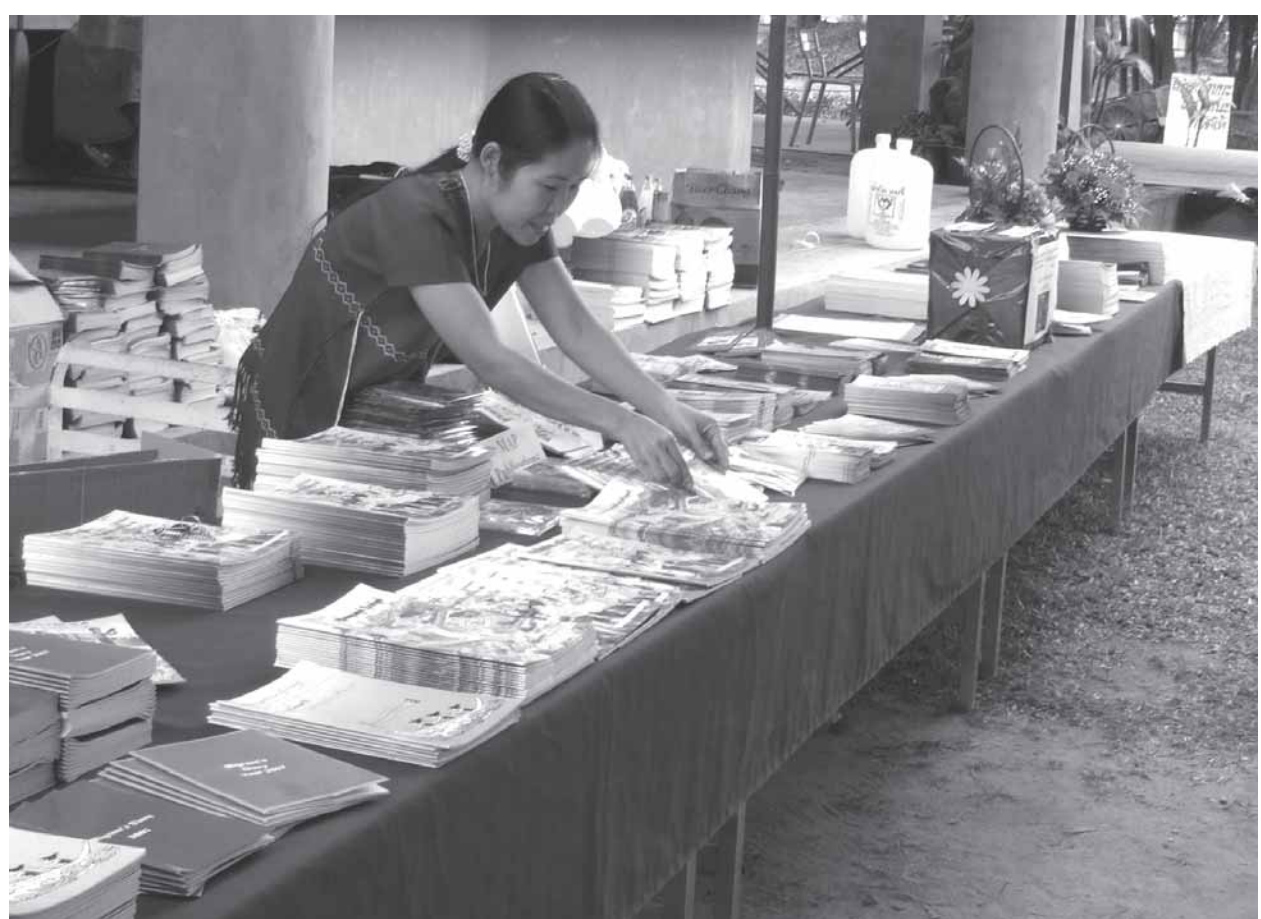
ကူဆပ်းကူးဂေး
မီးသုဆပ်,လုံး
ဆီပ်,ပိင်းကဆပ်
ရှိုဆပ်မံးမီး
တိတ်းတတ်း
ဝံ့.ဆဆပ်.

ပျိုပ်,ဆတောင်
ရှိုတ်းကဆပ်ဆဆပ်,
ဆဟုပျိုပ်,ဆဟု
ကူပ်,ပျိုပ်,
ဆတောင်,မီး
ဆဟုမံးဆဆပ်,တပျ
ပျိုဆပ်းပျိုဆပ်းကူပ်?
ရှိုတ်းကဆပ်မံး
ကူပ်,မူင်း?

ဆိုပ်းကူပ်,ဆိုပ်း
ဆိုပ်း,ဝမ်း
ဆေး
ဆပ်,ကူပ်,မဟုတောင်

rbc0f lanj oZefMnrf wiDi frkzkief neyef eef, l, 0W , eEefvjuyf
 eefrMuyfojwDkryf[Of uefcFF tvj aullekwif oEwofawM[Ofc]w]Qkryf
 c]vB V yEi[Funef refb aullekyelyBjBxFiefvBeBwM
 [Ofc0frDijxyfom vijcif qkfwkf, lwwjvBojBog [Ofc]hau] yAfFunef nef
 crfyoellie[lvw, lgrD] ullyB leBel, 0W rbf ot0ful] yAfFunef, nef
 aylwofawMuyfojw qkf qkryf[Ofc], dfvDef rbf eiuefvj ot0[Ofc]M
 ryeBkf[Ofc]awcwfcqB [yf wllqB Ffwidi frkzkief jvB rbf uefjvBelyBqB
 xFefeiluyiyAvB, 0W [Funef refb0fwlluiBj xFieDyeefuyfojuefwM
 vijD] yEi[Funef, nef yefegujunividi frkzkief aob qrqgefwlaob aourf
 rbf[Ofc0fvBkyfom] ysoell wifvriBujwDjDof[j[Ofc]M
 yeflvi ferEgDjyefqAf wifof qnifvBjvBelyB
 rbf zif, lo0frMeGbrnef wifekkf iBji0fi0fvrB
 nolEgkxBeB leB[Ofc]M wif, nyEz wlvpjueftvj
 =U[ekkf V =U[ekkf/vj qnifvB] AfwDkyuefo
 w0kyf [Ofc]M zifvDg =U[efvufvBaw] ojtujvdf
 auj, M oiG0D] [Ofc] rEg vijcicrfyoellwifvriB

eyf, rf lgrfo
 rlvEdchf
 (cl funeyB lDvj
 yefvriE U [Funegrocb])



ungferf

ye [w i j v l e f e f o k l v B w i f e r f v B i l q g k f u n e e g u b f u j a u m e g v m u e B r D
 [F f u n e f n e f d f e B y A f e f M [d f t v j { j a y l r D B D p f v r f o k l v B z A f y A u e g j a u m [o f
 n e f A f l w l a o k ? u r j y l e r f y e f q o [o f e e h , m f v o y e f M c j l , k f , r o j u e f q o [A f u n e f
 e n i f , d f q o [n e f A f u n e f d f e B i f n r l a y l r z g n o b g g e g d f e B A q k u e f n e f r D
 y d f v j p l y e f e e r f o y d f u j [e f v j y e [l e B i j l [r o f f f u j t e f w l w i l o i f u e f t v j v o f
 u j y e f l w i l o i f u e f w i f e r f e r f l w o f w o f u y j e e f q o [o f v j B D n i f w p f v r f k f v l t w h
 n r l o B r e u f a w l y e f l e B i j l n e f A e n i f , d f [A f u n e f d f t w h
 [e f w j D w h e f e g n y f n e f o f e B v o k l v B y l l A f { j y i l q g k f q o [o f , k f , r e d h A f f f
 v o e B e n i f , d f q o [n e f A f o k l v B e f o f r D w l l a w n o f [o f t v j [o f v o f r D u f v B [A f
 u n e e g d f c o e B A q k f F u n e f w n i f l e e f l t [l u i j a o w k f w y l f a w l z j n e f e f e B k l v B
 n e f D n i f c u r f v r l v i j t w h , e f o k l v B i f o f q r e i l y e h [o f q o [o f A f v B o a w [A f
 t w h c m l n e o j u e f u j a u m z A f y A f = r j u e n y l C e B

o i o j n r l r D f u n e q o [n e f u e f
 [A f u n e e g d f e B k f r n i e j y y f r o j y e B v j B D e f c j l
 [d f a u l j a w r D n e f n e f v o f n e f z e f v D v l l F u n e f q o f
 [A f e g d f e r f x n e j a y l n r l r D n e f A f u n e f d f r e e i l v i j
 c r o f , m f w l l a w n u l l u j A f u n e f [y f e f u j m l o k f o f o m w a f q g
 e u j [d f v B v j e n i f , d f [F u n e f r e D p f v r o j l q n i f
 q o [n e f A f u n e e g d f e e e h { j q r f w l t v j v i j o n e f w f
 y e q k n e q n i j o m l v e f e f w n i f [r o f f f n e f A f a w l l f f
 v i j u l l i j a o y d f o i o j y a f m u n e f n e f A f u n e f d f q o [e B
 v i j v l v e f e e B i j n e f v B a o n r l u m , i f v j B l w k h o f
 w d f j q o f e l w j D o f v B v f f w o k y f r i f u l l n e f w r l v o f
 w w f y e f { j a y l x l e f e f q r f v m v j z n i f e f v j t e v u f v B
 l w l q w j q n i l u l e B r D r j a n b w l l a w t u j y e f M r o j v j p l y e h
 u p f y e B k l v B

u y j r e D , i f y B B r e u f [F f q o [o f z j c y c k f [A f n u l f
 u n e f q o [n e f A f u n e f d f t v j y y f r o j e B k f r i o j y y f r o j y e B
 u r j z i f , i d e o j u n e e g d f e B a w y A z e f v D v l l v i j w k f
 n r l q e j u n e e B l u e f u p f , e f o k l v B e o f c j j q o f y e i h
 u j l [o f , k f , r o j r e D q n i j r D [o f c o f n o f w n i f l n e f v B y d h
 v i j v e f v B m , l o i o j [o f q u v o f e B i j u j y e f M r o j p l y e f
 w k e f v k f , e f { j w l l o i f u e f y e B k l v B

eyhrfo
 qkfyi fAfyh
 rived dA



oklvBvkqnf

vlkvqnf nefAfunefdf wDiefyMvArjvAfAfunefyB
mufDqrfeefrBawwpfvreileBC

rdawpvr[FfunefyBk
2541 rufreDBbleB

- ◆ ayljvAqnf[mu0Edf wD
vlkvABykfwlh00FAulj
[yFifvijlvokneqnfjyAf
rMroJ[AfunefayMyAfFune
nefAfvknektwhrvDf
qBkfulj[yFifvijlvok/
upfuljayMvlkvAmrvjBAf
oiBhrkvBAfoiflvokEB
cylf0jvlkvAhulune faylvAh
awvjBeckfikfulj[yFifee?
- ◆ ulj[FfvkvAefawvB
yAfekfxBaylvAhvvBjB
yefwD[Afunef
- ◆ v0kvBj[Ffwjantokw
ekfvdfekjyuj?
- ◆ vlkvAhvvBvB=0E0f
unevBwDantokwefkjdB
0efvpjnrk[mafikfulj[F?

- ◆ vlkvAenif, iftvjubf
qBv0kvBkfulj[FzAyAf
uefyM[0fvjBAfunef0v0f
uefwD0ef
- ◆ oi0jlaylvAmreeftrj
vAmrvkvjvlkvA[Afunef
, 0aylvAhreeftrjvAef
awvjBjyefekfulj[Fegof



, mf3 0efoelcyh0qAfDf
nrkvqnf tvjv0ckfikfulj
[yFifvijl[Afunefegof, mf

7 0ef oelcyh0qAfDf
0efnehrkvqnfueeefh

- ◆ oi0jleBqnf (aylvAh
nrkvqnf[FvBv0kvBef0f
x[F100 eB15 Vmrvf
- ◆ oi0jleBqnf (aylvAh)
wifqgrkvBjyefekfvdeB
rdaw{jaylvAhqBjyefekf
v0foikfulj[FyBkfuljv0f
w0fyekF=0ymaf 15% (ekf
ymaleB15 Vmrvf)



- ◆ aylvAmreeftrjvAaw
nrkvBjyefekfulj enif, if
tvj vlkvne?
- ◆ vlkvAhoklvBwDaw
, efwriqBkFvBu0vvpj
vijl[Afunefoi0jvBAfunef
nrkvqnf? wriekfq0jefj
wDzBwkvwjl[Ffunefnrif
eefayMyaylvAhnrk[Aqrf
rdykvwlaw{jaylvAhnrif
eeftrjvAefnrk[Aqrf
Wlhrnef

yle l-lurfwDf

◆ oi07aylvAnrleeftj
 vAnr[AqrfeifB
 awrDmrivni fzofeileB
 oi07 qBefefuly[Fzof
 wDef rgrlyeR0000 Vmvf
 oi07 yefefvifullr 20000
 Vmvf nrifDefvof egkyD
 rgrlyeR20000 Vmvf qBef
 ul[Ffenif, ofvj uesqB
 nrlyAuef ifnrlyB! qB
 iefuly[FwDrfqjefxBrq
 nrlyeR20000 Vmvf oi07 qB
 yefefuly[FnrifEjrof, mf
 plwmlcuf nrlyeR vefrg
 nrlyeR00000 Vmvfnrleeftj
 plwifwmlcuf tvj wif
 wmlief



vlfvAnefAfunefgdfeefrDeklvBmilvvnjcluf awlvklw[FunevBC

oklvBilnefnefv0lvB tvj nef ifnrlyBDBD rilyfi f

◆ vlfvAnefAfunefgd
 =dfnrlyMegDyfiyblef
 (yuebitf) yDNaom2533?

◆ vlfvAnefAfunefgd
 =dfnrlyMegDyBaf(ief
 a, llwef) yDNaom2537 (oif
 07j nrif, lvDplaz;ukfunif
 nrleeftwBefijunefef aw
 [ArjrdzefvDvj jrD
 [07[ArjefinefylvArjvAn
 ◆ ul[FnrifEjqrflw

◆ zlvpfvr[FunefvD
 vrvijtwB rdeilvijnm
 [nefiefdfnefDzefvDvj
 wDlwefofnefAvDyAf
 wif{xlqrfyufybfefief
 ulj, wf, llvofielfo\riDef
 qrfyDvj vijyArfiefvof
 aoeBijc0Frij[Arfonjuf
 vpjvijaudrejt vj vijyB
 qofeB
 ◆ oklvBefyijwllawreH
 ar; vijzBepMtvj vij
 unefvDzefvDzefvDzefvD
 wifvofefyijwllaw[Arj
 vijyAf lvDjrfM?

◆ oklvBijvofuneqrfuj
 vefvj 0efvofqrfZijxkf
 nefrvijrdqdeifvdf
 [70efc0jDlhulDrtvj 0ef
 yDyupfuyaylvAwnrivB
 [mfiefuly[F?

◆ znifijwllawqlwknrf
 eefrlqkvlvAv nef[Arf
 unefgd?



qbf[0faul], 0foic[0f] unef[0f]nefu[0f]vβjv[i] [Af unef[0f]εεdfεβ i[n]rly[0f]B[0f]k[0f] vβv[0f]antok[0f]vβ[0f]w[0f]D[0f]r[0f] yβ[0f]β[0f]v[0f]i[0f]j[0f]w[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]q[0f]r[0f]f[0f]e[0f]i[0f]f[0f] r[0f]D[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]F[0f]une[0f]f

qbf[0f]0faul], b[0f]n[0f]e[0f]D[0f] awr[0f]D[0f]i[0f]jo[0f]e[0f]D[0f]e[0f]h[0f]v[0f]i[0f]w[0f]llaw c[0f]k[0f]f[0f]ar[0f];y[0f]u[0f]f[0f]b[0f]f[0f]D[0f]y[0f]k[0f]j[0f]w[0f]l[0f]u[0f]e[0f]f[0f] q[0f]D[0f]w[0f]D[0f]A[0f]f[0f]une[0f]f[0f]y[0f]A[0f]f[0f]k[0f]v[0f]A[0f]h [A[0f]f[0f]une[0f]f[0f]d[0f]f[0f] {j[0f]v[0f]β[0f]D[0f]k[0f]v[0f]β tvj {j[0f]v[0f]β[0f]y[0f]v[0f]i[0f]j[0f]w[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]e[0f]g 0e[0f]f[0f]D[0f]e[0f]f[0f]

y[0f]D[0f]e[0f]i[0f]f[0f]F[0f]une[0f]f[0f]0[0f]f[0f]l[0f]u[0f]j[0f]au[0f]ll q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]D[0f]e[0f]k[0f]f[0f]r[0f]f[0f]e[0f]y[0f]i[0f]j[0f]w[0f]k[0f], e[0f]f[0f] y[0f]k[0f]j[0f]w[0f]ll {j[0f]r[0f]D[0f]i[0f]j[0f]v[0f]ε[0f]v[0f]β tvj cw[0f]f[0f]q[0f]v[0f]n[0f]e[0f]f[0f]o[0f]k[0f]v[0f]β w[0f]D[0f]D[0f]q[0f]j[0f]u[0f]0[0f]f[0f]D[0f] b[0f] q[0f]r[0f]f[0f]e[0f]i[0f]f[0f] [0[0f]f[0f]c[0f]l[0f] v[0f]β[0f]m[0f]v[0f]r[0f]m[0f]q[0f]D[0f]i[0f]f[0f]e[0f]h {j[0f]y[0f]D[0f]e[0f]i[0f]f[0f]0[0f]f[0f]v[0f]m[0f]v[0f]j[0f]ten[0f]p[0f]f[0f] a[0f]ull[0f]h[0f]p[0f]f[0f]ao[0f]j[0f] w[0f]D[0f]r[0f]f[0f]D[0f]c[0f]l[0f]r[0f]k[0f]f[0f] v[0f]i[0f]j[0f]e[0f]B[0f]j[0f] {j[0f]n[0f]y[0f]h[0f]0[0f]f[0f]v[0f]ε[0f]v[0f]β ue[0f]f[0f]e[0f]i[0f]l[0f]l[0f]e[0f]y[0f]m[0f]aw[0f]v[0f]β[0f]y[0f]l[0f]l[0f]ac[0f]l[0f]r[0f]k[0f]f[0f] r[0f]k[0f]f[0f]e[0f]r[0f]f[0f]o[0f]e[0f]B[0f]o[0f]i[0f]0[0f]l[0f]y[0f]D[0f]e[0f]i[0f]f[0f] 0[0f]f[0f], i[0f]n[0f]r[0f]l[0f]y[0f]β[0f]k[0f]f[0f], r[0f]f[0f]y[0f]k[0f]j[0f]w[0f]ll aw[0f]q[0f]l[0f]k[0f]v[0f]β[0f]v[0f]j[0f] c[0f]h[0f]D[0f]v[0f]D[0f]e[0f]f[0f] y[0f]n[0f]i[0f]f[0f] n[0f]r[0f]l[0f]e[0f]e[0f]f[0f]l[0f]ac[0f]l[0f]r[0f]k[0f]f[0f] e[0f]r[0f]f[0f] a[0f]o[0f]e[0f]B[0f]l[0f]l[0f] y[0f]y[0f]f[0f]o[0f]k[0f]f[0f]m[0f]v[0f]β[0f]D[0f]o[0f]f[0f] c[0f]l[0f]w[0f]D[0f]A[0f]f[0f]y[0f]y[0f]i[0f]o[0f]f[0f]e[0f]0[0f]f[0f]l[0f], d[0f]f[0f] v[0f]D[0f]y[0f]r[0f]e[0f]f[0f]y[0f]D[0f]e[0f]i[0f]f[0f]0[0f]f[0f]f[0f]u[0f]j[0f]au[0f]ll , l[0f]an[0f]l[0f]

[0[0f]f[0f]l[0f]au[0f]ll], k[0f]f[0f], r[0f]0[0f]l[0f]y[0f]D[0f]e[0f]i[0f]h [0[0f]f[0f]0[0f]f[0f]awn[0f]r[0f]l[0f]p[0f]m[0f]y[0f]e[0f]f[0f], ul[0f]l[0f]0[0f]f[0f] v[0f]e[0f]i[0f]d[0f]e[0f]B[0f]l[0f]an[0f]l[0f] □

unef[0f]A[0f]f[0f]une[0f]f[0f]d[0f]faul]y[0f]A[0f]f[0f]une[0f]i[0f]l[0f]u[0f]0[0f]f[0f], e[0f]h[0f]e[0f]f[0f]F[0f]une[0f]f[0f] q[0f]D[0f]i[0f]A[0f]f[0f]une[0f]f[0f]d[0f]e[0f]B[0f]l[0f]l[0f] x[0f]k[0f]v[0f]D[0f]β[0f]y[0f]v[0f]i[0f]j[0f]w[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]q[0f]r[0f]f[0f]e[0f]i[0f]f[0f] r[0f]l[0f]l[0f]D[0f]F[0f]une[0f]f[0f]D[0f]B[0f]e[0f]f[0f]d[0f]i[0f]e[0f]f[0f] q[0f]m[0f]0[0f]e[0f]h[0f]p[0f]f[0f]v[0f]l[0f]0[0f]l[0f] ay[0f]l[0f]h[0f]r[0f]l[0f]f[0f]D ue[0f]f[0f]q[0f]j[0f]A[0f]f[0f]une[0f]f[0f]d[0f]q[0f]0[0f]e[0f]B[0f]k[0f]v[0f]d[0f]h[0f]awo[0f]f[0f]i[0f]k[0f]f[0f]y[0f]A[0f]l[0f]l[0f]l[0f]0[0f]c[0f]<



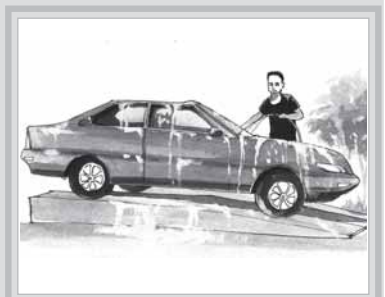
ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f] w[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]v[0f]k[0f]f[0f]h[0f]e[0f]f[0f] e[0f]k[0f]f[0f]v[0f]d[0f]f[0f]3000 Vm[0f]v[0f]



ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]ou[0f]l[0f]c[0f]0[0f]f[0f]v[0f]A[0f]f[0f]e[0f]k[0f]f[0f]v[0f]d[0f]f[0f] 300 Vm[0f]v[0f]



ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]r[0f]e[0f]l[0f]k[0f]0[0f]j[0f]z[0f]u[0f]f[0f]e[0f]k[0f]f[0f] v[0f]d[0f]f[0f]3000 Vm[0f]v[0f]



ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]v[0f]n[0f]i[0f]v[0f]w[0f]f[0f]q[0f]A[0f]l[0f]v[0f]w[0f]f[0f] e[0f]k[0f]f[0f]v[0f]d[0f]f[0f]150 Vm[0f]v[0f]



ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]w[0f]w[0f]f[0f], 0[0f]j[0f]z[0f]0[0f]f[0f], 0[0f]f[0f] e[0f]k[0f]f[0f]v[0f]d[0f]f[0f]3000 Vm[0f]v[0f]



ul[0f]l[0f]q[0f]n[0f]i[0f]f[0f]w[0f]p[0f]f[0f]v[0f]r[0f]f[0f]v[0f]A[0f]ow[0f]f[0f] e[0f]k[0f]f[0f]v[0f]d[0f]f[0f]21500 Vm[0f]v[0f]

ဆေးမေးမေး; ပုခင်းတူးရှင်းစားခင်း ရှင်းရှင်းစားခင်း
(တူင်ထူင်း: တူးရှင်းရှင်း,ရှင်း)

uyjyDfoifvj vijwFfacj
rufrefvBjgefrDwif
cblcrivrvif <

vij[Acfac]rufrefvBjg
yAvijwqwfqnlawm
oklvBtvjefjuef

egjkrbf iluil ayjvAh
trjvAhvDvBvifvBof
efc]rufrefqnl[Funef
, nefbf 0jyAejqBArf
umeéghf

vijwFfac]rufrefvBjgB yefwllulhe[Acuneefg
yAcuneefnefnifowfyef =efao [Acfac]rufrefvBjg
wlloklvB[Funef uef[Acf eefvBzefvDvj cblcrif
uneefqD[Ofawnrifc]Acuneef twhqrzf0Munefo uneégh
, llwllab ulcrif, mfaowll =efefefDijfnrvjz;
ayjvAhtrjvAhrfawc]j[Of uneéghdeBwllqM[AcqAc
[Acqr]efjuefnefwvawm q0forh0fDjyBjefvvyf
uyjefrefnrifq]vijwul uefwf, 0foi0j vB l-rf
vBifnefnifq]of c]Acf =efvDnefwifayjvAhtrjvAh
tvjwifnefnifq]vAhtrj eBj]refyAvijwllc0fw
vAh0c]AéebrefrefyBf q]0f[AcunefnwfnwfxH
ueéelbfulnDifwqnf wofwofujc]nrivBofqif
cblcrilwlvijqofeBk ac] olvBurefjvBjgefwif ayj
rufrefvBjgivifoiZBeh vAhtrjvAh, 0f0k 0jw[Acf
yAzevDvM[Funefvijwll uneéghde]ur0f qAc0fwll
aw[Acfac]rufrefvBjgvij xblncak qilobc]Ac]ref
qni]unef (jajlyilvFq]vD ayjwvawm0junebaw[Acf
ueftujunifvAhvifayjvAh eefyAvijvkvM=efupf
qilfDnifcblcrifwllwioi0j nrleefawvkvMvknhef
ayjvAhvifvkvAhvB tvj uefx0jupk qilobc]u
xwfac]rufrefvBjgefn0h [0j] egh0j]eBrfawrD
awrZefvDvMlayjvAhtrj 0efvDunefvBek tvjorh
vkvAhvgyijwffwwfq]gawvBefulqni]ul[0f oif
tvjoi0j0j[Acz0fac]vB 0j]owiayjvAhtrjvAh[Acf
q]0]eBj] qni]xmh0fokf ac]rufrefvBjgeéBvijcrf
eeefvB0h

ylefjwllulhe[Acuneefg =efao [Acfac]rufrefvBjg
eefvBzefvDvj cblcrif twhqrzf0Munefo uneégh
=efefefDijfnrvjz;
uneéghdeBwllqM[AcqAc
q0forh0fDjyBjefvvyf
uefwf, 0foi0j vB l-rf
=efvDnefwifayjvAhtrjvAh
eBj]refyAvijwllc0fw
q]0f[AcunefnwfnwfxH
wofwofujc]nrivBofqif
olvBurefjvBjgefwif ayj
vAhtrjvAh, 0f0k 0jw[Acf
uneéghde]ur0f qAc0fwll
xblncak qilobc]Ac]ref
ayjwvawm0junebaw[Acf
eefyAvijvkvM=efupf
nrleefawvkvMvknhef
tvj uefx0jupk qilobc]u
egh0j]eBrfawrD
0efvDunefvBek tvjorh
oif
ayjvAhtrjvAh[Acf
ac]rufrefvBjgeéBvijcrf
q]0]eBwqni]yilvFq]M, l
eB0h

egjkrbf iluil eefhDvif
uyjwkvcl]rufrefvBjgqni]f
uef[Acuneef nefbf q0[Acf
uneéghde]ayjvAhtrjvAhnrif
qni]jube]uefrbf[AcunefvB
oi0j]c0fnrifDnifvifvFq]g
w]DefefDc]rufref tvj
vifvBofvBjwifviflq]gef
wifoiZBehy0fac]rufref
vBjgefac]rufrefvBjgB
awqni]q]BjyAfM wni]q]w]f
qni]wll egh]uneefi[Funef
tvjqB[li]jyeyM oklvB
cilef[Acuneefef (jrdéif
[FuneheqD[Acunefvnif
r0f



v.ijyMwjeb ylefacMjclulcrb ci. facMjrufre jvBqj wmbqmi j
[li fume f, merit f, ne lawrM, [Avfume e g=ef, wj qd jrl f, +i bui b

acMjrufre jvBqj [Avfume CCC(zjqni f) tvjCC(zjqBne f e gdf) e g v i j CCC
tvjwifo i ZBvBek fufre jvBqj e e i l e B?

2U_ zjqni jawqni jzjqBne f e gdf yA fof, mf2 yDyh0f0 De ne fzjqBne e e f
rMxk f b f i l u i f

4U_ zjqBne fwrDe fze f [Avfume E gdf qrf e i l a c M j r u f r e j v B q j B

c_ zjqBne f e gdf awnriv B y q n i j w n i l a u l l x f j

5U_ zjqni jawqB k f u l j q n i j y e z j q B n e f e g d f y A f d f a w l v l i l u i f C C e g v d n j
q n i j a w n r i v j a n l o u l j q n i j n e v f l o w f b f i l u i f t v j z j q n i j a u l l n e h r l q n i j q B k f
u l j q n i j y e f v j e f a w p l w m l w n i f z a f

c_ zjqni f v o l q w f [l v j D l w e f o f t v j w n i f u d f y e z j q B n e e g d f v p j n r i b e l u l j c e f
o i o j n r l q n i j [n i j E f w n i f u d f y e f v B w q B k f u l j w n i f u d f y e z j q B n e f y A f d f a w l v l
+ i l u i f C C w l l e k f v d f

6U_ zjqBne e g d f r o k l v l a w v B f u n e q r o e f u l f v o f t v j r o k l v B l j q n i j r d i e f
w i f [F u n e f w n i f o f e g b f i l u i f

9U_ c y f o f z j q B n e e g d f n r l f, l v D n r l e e f v j a w l q a z i f w e f A f u n e f z j q n i j a w v j q B
y e n j, l v o f z j q B n e e g d f e e h d e i l u l j q g v i j, w f, l v o e e l q t a i l v i j y e w n f
[e k k f i j, w f, l v i j, l v o f j d i f, l v j , w f, l t o f q o f e B

c_ o i o j z j q B n e e g d f v j a w l q a f v p j a z ; u l n i l n r l e e f v j y f a \ l u l l w n i f y A c y f o f
w d f, l e g v j A f u n e e e f z j q n i j v o l v j q B y e f d f u l j a, l v e f y e f q r f e i l r o j q k r b
+ i l u i f (q r f e i l a c M j r u f r e j e b [o f i o j z j q B n e e g d f u p f u l j n e k l r e j a o e B
v D B i o j [F u n e f

q r f e i l w i f o i Z B z j q n i j t v j w i f z j q B n e e g d f v B l i f v B t a o, o f v i j u l v p j y e j z e f
e l j u n e f v j v i j w p f x k f i j, l o o f e e f z j q n i j a w y i l t e y e e i l e B

1U w D l z j q n i j t v j u e f e g d f z j q n i j ?

u_ w n i f, l g j f d f = d f w b j r u f C C x w f r o l l w l l B

c_ u e f e g d f n e f o l v B y q l y k f l y e f y A i e f v i f C C a u l l w f l a o 5-18 c y l C C
a u l l w f l a o 5 c y l f C C a u l l v k f n e l v f C C a u l l

2U vijwpxkēvj, lo0ci zjqBneēgd?

u_ oi0wDci zjqnif egiluil mīfē BkzjqnifvDjwflīyefvDī zjqB
uneēgd {jukvftvj rDnifvrgcyf0f [i fclēfoi0Vjēfij
vkv0grfvnīkūlv0f0feefuleefo [Avijūit [Djēfoi0juefvif
uefekneēfijv0ēef nrlqj, ūqBrdief

rDijoklv0vllzjqBneēgd, luj CC wllgwl?

nrlD+iēef yējwllzjqBneēe?

vjēfijv0ēefvif CC vlnelnl, kCC cy?

vjz+iēefqrfvnlkūll wif, luj CC wllgkwf wllgwl?

wllf0f oyfvfite CCCCCCCCCCCCCCCCCC ?

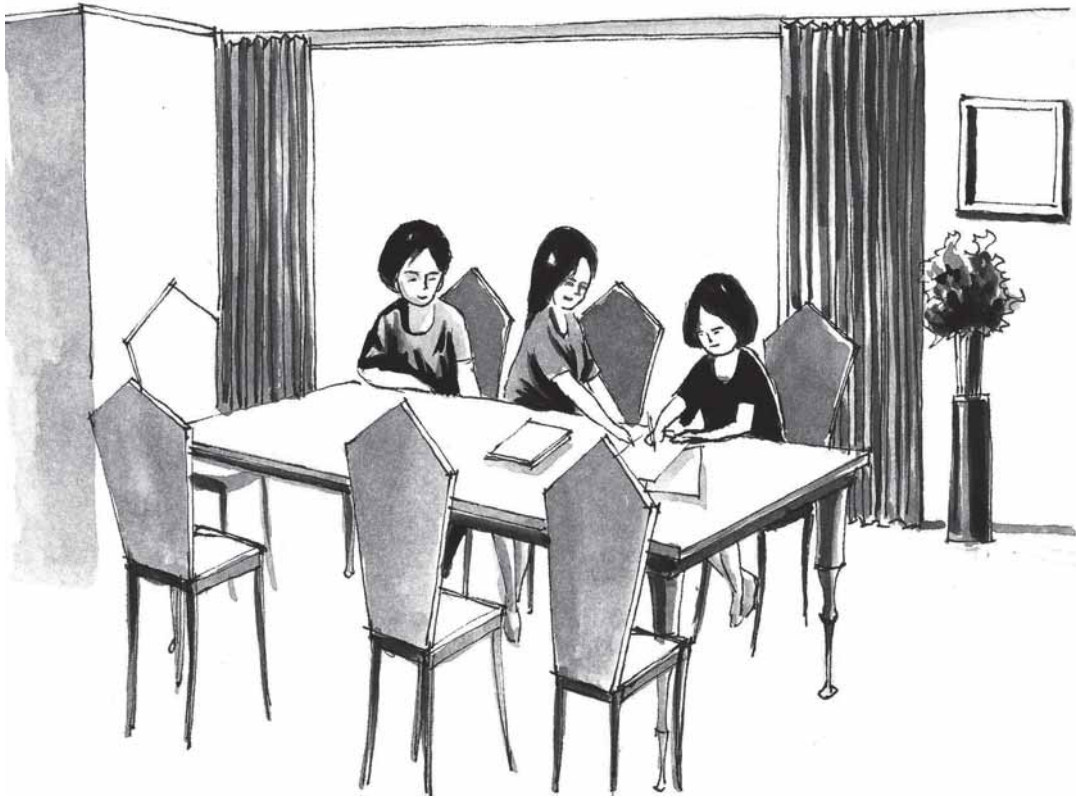
4U uneēgd rDkzefēile BC unejwz0ēgd? une [k0f0z? vkvMuefx0f
egd? vkvMvlnel_ vlnelvftvj vijwllf0f oyfvfite CCCCCC

=0fjwDf ulvpjacrufēvjBēBēileB

- ▷ ayM [AvūefdfvAvnrlvjBjēfufDrdleilc0f) yeēBqijēefrDjpxkēf
yef lurziz:upfll nrlwpxkēvijūll [Fqelwff upfll egkx0rlnjDfūef
awwpxkēvijūll [Fqelwffowfcylf0f [FūefvBjBūefvBjDyljvAtjvAf
eB0h
- ▷ rDijqfjqnīkūlvpūllqjifnefvvj awvjBrlvflō uljqijqelwffowf/
- ▷ zjqnif [nifēfvij, lwefofyftvjvjBēfclrkfwif, lujcifiēefuleeftvj
zlf-rf0feefq0fēB
- ▷ t [lūijyēbēkēvjz] [yqijrdēilēkēvjBēfv0fūneDefūfūneftvj vijqBēfēf
uljqijf0fēd0fēB
- ▷ vij, wf, lv0fūll zjqnifjAzjn0fēfzefwif0f
- ▷ vjBēfclrkēf vijyēfzefūnefnefv0f [Aēgd awllkēfclrkēfūlvpūlēfēg
c0f-dc0ftvj wif, lujnūjciēd0f



egclrufrfejvB gkE B jume h e f e f [A f u n e E g d f v 0 [A f e e h A f u n e E g d f e g , ;
u n e f k 0 f r e z u f v k v l v g h e l t v j v k f n e l v F u n e v n i f r 0 a u l q n i j x F y A k j z e f z] [y h
q n i j v B l u p s u l w i f z] [y q n i j t v j z q n i j v 0 k v B a c l r u f r e j] e f v d e w i f o i z B o v i f v B
r 0 B e g c l r u f r e j y i 0 j e f u n e f i f e f [A f u n e f e f e e h A h e f i l v F q e w i f o i z B n e w n i f
a w t w b [A f u n e 0]



a c l r u f r e j v B g r h 0 0 f v n i f 2 y D v j
q n i j o k a w l u e n l k f f e k j u f 2 y D i 0 j e B
q n i j w i f z] [y q n i j r 0 g 0 p l [A f a c l r u f r e f
v B g l k f , m f 0 v 0 E B v r u f r e j v B g y B
r e f r ; v 0 l { j u k v y f e j w l v i f v B u e c i f
e B q n i j t v j w i f z] [y q n i j q 0 f y A [F u n e f n e f
r b f u p s u l w j a n l o w f r e f a u l , i f D 0 h n i f
w l l y e f j [F u n e f v B D k e f r j u e w t b o e f { j r D
r 0 D A f a c l r u f r e j v B g B m f v 0 E g r k f x B
v j B e g i k j [F u n e f r i j w k i e f A f l q k f u p s u l
n r k j y A f n i z n i f w t w 0 j] n e f D k f y e f
w l l a w { j r D v i j w p f x k b k l v B e f y A v i f
n e f e f [A f u n e E g d f q l w k i e f o w k f , e f
n 0 6 k l v B B r u e f

r B i f
10 v u f y b e l i f i g k f n e f a w l [F u n e f
, n e f b f r 0 B] a y l v A r j v A f w u f a w n r i f
v j 0 D B g y f w 0 [F u n e f [0 f v 0 k v B a f o d
0 6 F u n e f 0 g y f w 0 f 0 g k e f , l v 0 [0 0 B y j r e f
y A 6 k l v B 0 f

20 u 0 k v p j v i j e B g i l x 0 j u e f [A f u n e f
e g d e f e B y A z j q B n e E g d f , 0 f u y f o i e B
e g c l r u f r e j c i f i l u i l v m v j 0 B] [F u n e E g
= d f [0 f c g j u j a u l l - 0 j] u n e E g d f a u l l y A f u n e f
n e E k f o b 0 j c g i v 0 6 0 j u 0 0 j] [B E B e h
v m v j t e [0 f q k r f j = l a o u r f a n j] □

ert, MvniFijert

- ▲ , Mayqm fuder hle BMV oi OJuf pHe Bqni xk v B B
- ▲ oi OJw o p M z o E i E z o E i f w c f f , e h e e f { j o B w d M j e r h l e B j w l l ? , M y e w o p M z o E i f t v j n r x k l v D w e r f v l l v l l
- ▲ r o f a w q l e r h M v n i F i j e r h e f v o f o g x l r e f , n i f w o f o u f w e h l w f t v j o i O J v n i F i j e r h o f v n i F i l r e f ? v n i f u f w e f n w l f t v j v n i F i v n i f w e d e r f u j u r f
- ▲ o i O J e r h M v n i F i j e r h o p M z o E i e f n o E r h e f w f o g e f o l g y f j v n i f w j e r e r f n r l e e f n y l e r f j r w f o g

- ▲ o i O J e r h M v n i F i j e r h o j w l l { j y f n o f e r h e f w f o g e f v n i f w j o l g y f w j u r f v o o e e h 5 r e d o f o i O J , i f y e e e f { j e w j n e o l g l a r l l M r f v o f
- ▲ o i O J r D e f u d p M e r h M v n i F i j e r h e f , M y e f r o f { j u d e r f u d e r e f e r e r f o e w j n e o l g l a r l l M r f v o f
- ▲ , M y v k e r l r o j o f a w q l e r h l r e e i l o f e j v m v j r l q o f e B , M a y v k e r h e l w p f v u f v B u n e e l g y j o i f w o f ? O u l f ? a [l l r e f n e f v n i f e j a e l l

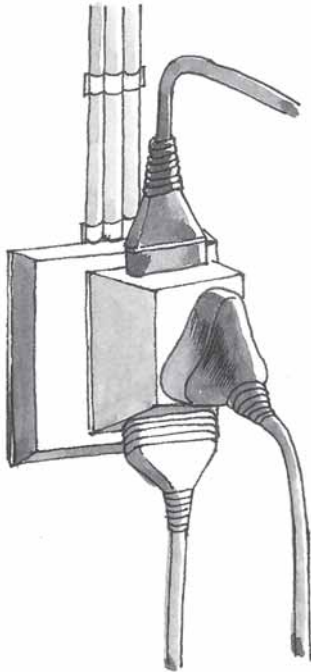
vufvB qof nr xk l v D g e f

] n r x k l v D o f o B Z E M n e f u f u B c m v j i l e e l r l l q l g w e f v l l v l l

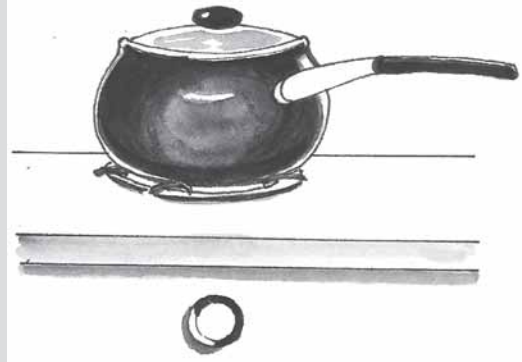


] c y l r o f r e f l o f w e f , r f e r e , b e e f n r l v D g , y f u l g v o f c b f q l z E M n r l e e f w j z p f w j D y d t z E M = ; o y z E M t v j w j D e e r i f z B Z l l e e l v l l v l l





]nrivDfobctf
qEzMoByDyf
ZBqrueErerf

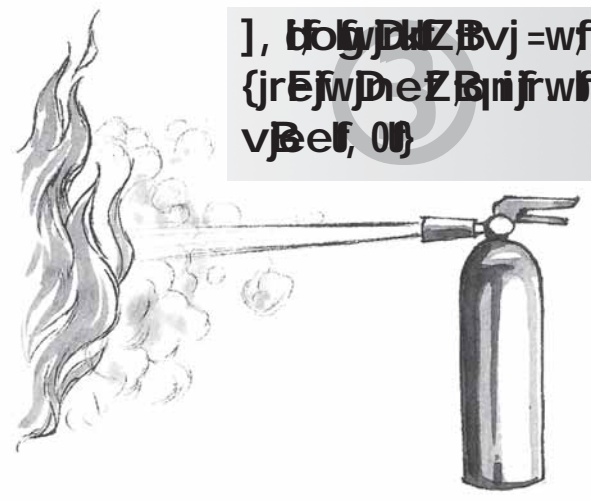


]nrivDofqj, uf nrfeefrOf
nefZBqirBpBeef OBqrwD
whf nrfeefqr f[dfrfwDofwB
wAfeelVgrfrkZBofeelVg

xlvDgyvOf cbfrwEzBq[Of<



], vlfurEbf
rwEzB(jyuf
OBnrivDof
wif0fef0B
vifvedf



], bfyjDkZBvj =wf
{jrEfwDneZBqirwlf
vBef, 0B}

]qefh0foB
[wlvDof
refnulj



]rofwbE=wf
erU {j, nef
uefwifrku
ZBuj3 ouf
4 oufio qif
oWferU, M
rwEzBgrk
ZB 0B}



ilef, o Bjwef, ne vD b v B rDj x kubwuf, qd [wuf, umef

uAvp jv i jw Af q Fune fvi jultc B
ubef, rDj x kubwuf 2537 (yDwF1994) eeh
egri nk f i f o j q k f v k Z II (UN) c0 f v B d c j
qDe; v i j e B y h a c j y i l v F f u o v p j a c j
u g n e o j u l l e n i f, o t v j v k n e h e o j e B
r d e i l e B

v i j v u r f r B e f c m j v E f d f v p f
z w f r D u r j e r f w c B e f v k n j d b n e f v k h
[k f r e k d j, l g n r l e e f n i q k f r f n e f v k y f
y e f v B m j r D q k f r b v f v j a o t v j r D n i f
, b n e f w l a w w A f q j e n i f, o t v j v k f
n e f, o f w l f, l w g z I D u n e n l c B i j u l t r t v j
u n e n l w l v B r n e f z e f v D i z j q w f [l v j
q k f u l l c B e f t v j w i f v i j q o n e z w f r D o f
v p j u n e n l c B e f r d e i l w A f q j F u n e f v E f
{ j u y l j y A z o f A f r; u e f v i j v u r f r q n i j j
[A f u n e f v E o j a w n o f A f v k j v n i f q o f e B

**ac j r u f e f q k f i o f q k f v k Z II (UN) v B
[j n o f i j w n i f o f c i n e n l c B n i f, o f
t v j v k n e f n e h r l q j y i j u l t r
y l e / o o B j r f**

q k f r f w D t u j v o j y e f l n e n l l e n i f
, o t v j v k n e f, n e f b v k u n e q r z i f v i f
q k f x B v B e f c j w j d i c i n e n l u e o B i l e B
] u n e n l u e f y i l o j (v i j [A f o n i j) c i f u l l e f
q k f e f n r l e e f v k u n e e k f [A f u n e f A z j
q w f [m o o B o l i e n e f n r l e e b i l l y n i f
w j d u k c i b b o d e n i f, o f v k n e f v p j q j
v u f v d e f o f v u l i w f q j F x j y m q g n l
e l l e d r f n r l e e q j y B w A f e d q o f e B

n r D j y A e g b e u f r b a o w l l o i o j e n i f, o f
n r l e e f v k n e f v B u f, l e g z I D u j v B r f
c m l a o y A f m v i j z w f r D r d e i l v i j u l t r
v i j [A f u n e q j F e u f e l l v k h v i j u l t c B k f
n e f { j y A e f, e f q o f e B y i l o j y A f i j u l t c B
u e f, o h, m f v A f i j u l t c B e f v j B a f e j e k f
e g y i j c B v j D l w e f o o f w l a w [n e f A f ?
u y j e e z j w l f v u f u l l c B e f u r j e r f v B v j D i
v k n j q k f r b q l l w d l a w n u l l n e f [A f a o v B
= y l e f c k u n e q r o i j u n i f o v B l y k k f r o f
e k f q i l e o j w o f o j u o l l y v u f v y d j w j
w A f w A l z e f v D D o f o f r d e i f w A f q j d f
[F v B o f e e f o q i l f y B e o j a c j u g n e o j
u n e n l c B e f e B l j f r e f v i j u l t c B e f e B d f
e i l v i j y d j [A f r o j a w m [o f r e c j o j n r l e e f
w A f q j F u n e q o f e B u j y A f i j u l t c B e f j
e B o i c /

w j d i l v i j w A f w A f A c j o j

e g r i n k f u o v p j v i j w A f w A f A c j o j
n e f [A f r o j y D w F 1924 t v j + i j u n e f y A [A f
v i j z e f j y e c j o j v j B e f w j d i l v i j w A f w A f A f
c j o j t v j v i j [A f a w l l u e e i l c j o j o B i l e B C
v i j y e c j o j y i l o j] o z I D n e f e f a u l l e k f w l f
, l y j w j n l l e m c i e f a u l l e k f n e f o k e d f
i r f y A q o j c i f e B o f v i j [A f z e f v n i l u n e n l c B
e n i f, o f y e z j u w l x w f q k f i o f q k f r b v k f
Z II (UN) v i j w n i f [o f f a w l l e n i f, o f q k f n p f
v D n e f w f u n e n l l e n i f, o f (G A A T W) v j B e f c j
w j d i l v i j w A f q j F u n e f v j v i j [A f a w l l u e f
e i l c j o j o B i l e B

]vijwafqg{jubfaullek[Afunefnreef
yAopf, IDwf nreefqzefvDofv0qg
yef vpjZBvni fBDeofv0qg{nefaullvg
aull, OfvpjvufvBqgFf qgllell qgk
zeqelunehebkfo wAfw[Afj wuf
yAÉDwvEofvEfnreefvullw} qof
eB 0V

**vdfrjfrjyufbcigkqmwjqlf
vkZllrbawrtf**

qdxBvB0jyAzj0jktvj rDclj
rejuEfrjBvllqk[Funefrbawrtf 12
zbfvijnefuOfvpjvijwafqgFuneÉeh
upfDeie B

- ▷ acjrejuEztkD9 0jvpjvjcnf
uef[AfunefnreefwAqgFune
yDvX 2473 (c\w0930)
- ▷ acjrejuEztkD105 0jvpjvij
nrkjrDijwafqgFunefyDvX
2500 (c\w0957)

aullnefvBkypMvijwafqgFunefv0kvB
ullvtf, efuljovEfwjZjnefvBAzdf
eefqrfeilrD120

zjvÉgonrIDj ayMogijqg
tvjoifvDniF0nifvjoif[AfjyDjyMvB
vlok? vBvBvni fmvqAfwOfokwif
vwjvE?okc0ciqofEAvgeheBk
yilDj aulleEjBAfyE6kivBeáo
nrilmv0kvB, llwEckfqrsvijne[Af
zdfullgeh0h

aullne[AfjyDjvlokfeefwhvOf
vBvni fzwáo cmf, wf, MjefullnefvB
vlok{jayM[BEfvD0fvvpjvufvBnef
xkfrE?vijnef0nifoyeyE0lvOfZnif
[nij qdeilnefwfAe0B]ejeB/

u_ wijqgnreef0B0nif

oi0jvBvlyvpjwifZnibwvAkef
ao orMvkv0bXfaullekayMvBlok
ullqofEbrlv0lyErfzwoifrdéifuef
[AuneÉgF0jzufwEhufnefvwvB
ullvrfyefefrMudfvj , ullvvpjwifZnif
owvAkeáo orfDefaullekfevjyEjM
nrivefvBefvj qilvllwkbgeleeruf
a[jogltfefvBmvqyAull ayMvAfleieB
zjnefmvqAfeefawnrfrDekf, ef ull
a, llwEfoif

c_ zdfB

rBDeivBefvif [wijfrlvtye6Bq
w0c0f q0foAvj c0ci0efujauM, b, Of
uyjeefoi0jvBvawm q0fne0jvB
vpjnrfrDekhllqkfyilDjvBAzdf
rB 0V

i_ [AfrEj q0fnefBDevifrvlf

q0fnefAof0g0c0fvjyB lvDnif
vwjvE0c0cifnrreefokivBklyAfr0f
v0fE?oi0jvBAfawllwif0f v0fo
neferMq0fEbvnrEzdfB

q_ [Afvlok

vijyE[Afulefv0kvBkfr;, wf
, Mj[BEfE0foifoi0jnrfrDifvlokauj
nriv0kvB;vB MrdéifuefDwkyfOf
rnifavllc0jogllwvllkvi[Afjvfwyf
vlv0fo uefDefaullrvmvqyAull ullwif
uklvi fwlmrlyAbi fayMyAÉB0jci0wvif
uklvi éefawnrfrDekf wllawwvif, ef
ullwvEfoifwjaullne[Af0fni0geE/

o_vijvbkf nefv'afjtwl

vijvbkfnefDneefvOKv'afijv
okf nefv'afjtwlnef'afjtwlnef
tw'wlyly'af efv'afjtwlnef'afjtwl
awtr;,, wf, l'efv'afjtwl

vijly'cnf, rly'z'afw'efw'ail'aul

vij'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
uefaullv'gullekf vOKly'cnfz'af =rjDjwDf
qOjuf'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl, Oh
uyjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
z'af aullnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'w'p'x'k'uef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

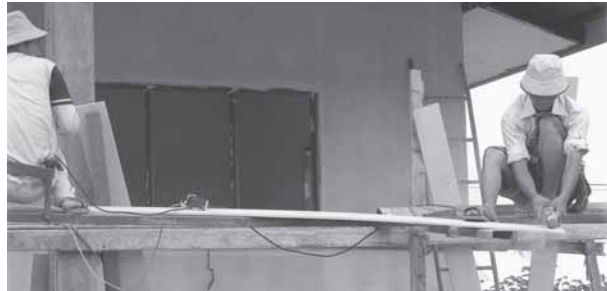
u_ ayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'k'af'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
ayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

c_ aullnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
z'af aullnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

i_ ayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
ayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

q_ ayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
z'af aullnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
y'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

o_ cloefayjv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'k'af'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
nef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl



vijtr;,, l'v'v'bkf

{j'afqrf

oi'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
ei'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
eejv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

{j'afv'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

oi'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
nr'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
c'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
eef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

q'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

y'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl
v'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwlnef'afjtwl

u_ vlokxlvBmvlqAfv0bf yB lvD tvj wifvwiVffqofeB rDoklvBllaw , efulj, wf, MuljqGvBijf, Mv0Ggdeif uljuml uljcmvlvB/BrofrmvqAfvj nrivB [Afvnefuljvlokwi fyBqoi0jvBkvoh wi fyBqGFF nrleevlokfnikullw0cif oi0jwauljwnif, efuljllotvj uljvlok wif0nehrnqijoeleyvBdeifyeJef awllwnifvwiVffwiVffoAvkvlwawoelf eyJefqrwnifl0FFciVijyeJeeh

c_ vijvlokawll0cif, efuljtr;vBqf eilvniVlv0eefoi0jvVffwaulj rDokf , efuljwnifvBvifwv

vufvBDef rlunguefBrB438 vB vmvj0Bj uljwnifvE awqlyDvjvgeh {jvkvllwxwfonirfwnifl0FFciVijye h yEeeh}oeleyfemvlokfdéiljwvB

c0f, mfvniZwv

- 1_ v0lvBqoklvBmllwnif, efuljvlokf eg0fvni f1 y0y0qAfv0faullvlokfvB vijyefvfvj =laullnefvBvfyefef{jvlokfee h
- 2_ yAfv0fulj, III, IIIjye fo 10 y0y0qAfv0 nefvBvfyefef0geev

r0jDFunehe00Cif

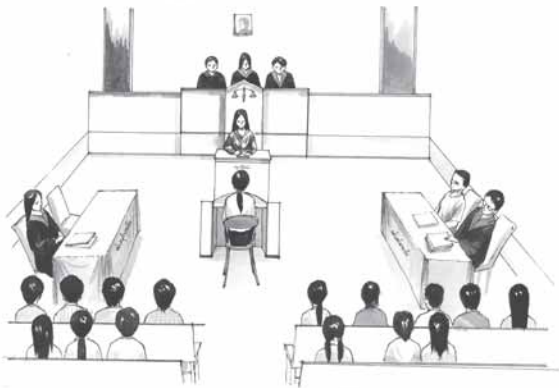
qrfeifvBqj144 vmvj0Bj ayjvAtrj vAvef nrif, rf[AfvqrfrvBqj 70 (qBajl qnijulj[Afvnefyel00f, mf ulj[Afvne0ef v0f tvjulj[Afvnefyel00f, mf egefulwv v0j) rBqajl 76 ([mfildfuljqnij ulj[Afvnefyel00f, mfulj[Afvne0efulwv0j) rBqajl 118 x0ef(qBefvniVefyefv0vAfvnef

nrifv0qij) rDmfcujnrlyel6 v0fnrif eefg00,000 VmVfnrlee fwi fvmfcujtvj wifnyfG

vijvAfv0Funefoi0jvDijukcif[Afv {jokvni fvwVffayllxvVff0fe0jrd0D ne00v0vjvijeBffye0ilfr0q0fr0D nef rlunguefBoi0jvDijyeyE0Bajl {jqG0DwviVkvllm[Afvnefvj v0vVff wwf r0jDFune fyDvA 2522 rBqajl8 c0jvM xwfonir? oi0jyAvniZwvfrEfr0q0f r0f tvjrDijvlokf qrfv0D rlunguef rj qrfv0lvBajlvlokfyefaulvlokfzj[Afv zw0awnrlyvBAZjrufnef 0jlawqBajlv lokulj0vijvlokfnif0foelyAfvfnrlyv tvj neqBajlgeefzj[Afvz0fq0M nrif eefqkn0hrclm(yue)q0MleBv0Belf eybiyf0CC

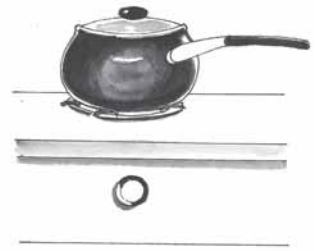
- 1) wniZwvfr0q0f r0f nefvkvllmVff wwf, 0fnrlyv0fy0jyfvmlauljqnijwnif, ef {jy00f, mfyfvmlvB
- 2) uljvloknef rlunguefBoi0jzjv0 ok00jvBAylyeBajl qnijwnif, efxfvB tvj vijvVffwvniZwvfcivkvllmauljaw wvfwvfyefp0jvllmnefEjavllwif2 ZB v0jxwfonirfvijneyAfvwv tvj wniV0 okneyAfvneezjtujwnifvEfwifoiZB vB0vni0awllvkvllwv





zj[Afzafndjyvmiantao nefvkf
 WwVwFwfwqOfedijyeM egkxBrD
 nrivduj nef[FuneqOfomwAwAqjFF
 ullynil, efujvlok? oiM awwnil, efeB
 auM {j, efvniqjx FZBBDoklvBeklyAf
 uef wDkzjwni vmvj (xeBng) nrleef
 vkfurevniivkf nef[Afuref qjx FZBBD
 tvj oklvBeklyAf efefB0j

qOfedijyvmDzjvlokfi ferfnefAf
 uefzrefo wbfwDj rDeklvnil, efujv
 okfowllaulj, ifDe[Mj qjx BwDkvwM
 rdEi lujqni zjwni vmvj (xeBng) awllxkf
 ulj qjx Bwnil Af nefqij rDlx Fj



vOfoeBj rjyDei fi zjvlok, ifvB
 wuh[yfAf qBj, wf, Mvj ulj qjx BwD
 wnil, efefmifujyDei hifqijvBkvM
 zjvlok fllwll qOfoiM yAf vkwll ee h
 xfvijekf zjvlok qni vBklyviji BqM
 wDwvDqj Ff rOfzi fulynil, efqijyef
 wif, lqrfvufvBwfwfnrif, OfBtwb
 nOfAfDjyvmilawM qOfelwDyvaf[nef
 nrleefqOfelwDqjvixmefgllenevuf
 yAfzjvlokao qOfelwDqni jawnrivkf
 vMklyefvAkej? xB? mifuj teznifijqg
 nrif, ofqni vmvj qllhrivDni fufqni [Af
 [BklyM {jqAwDqj Af gllouOf Mx Fj
 rdEi lullnefMueqefzjvlokfaulj vOf
 ullyvliwll qrfcuvejao qni jfom qOfelwD
 qvixm rBrM pMzjwni vmvj (xeB
 ng) qvixm rBvkvll qvixm kF qOfefB
 wfwfwvni fzaf, Of



vijnutcr0f,wmi t (, eε0jηMel, mwjnubeujylefwj)

qrfeilvofykεz0f zifvIεBηyεf
 rεxεuol f [wεxβ0jtwlayjvAfrifeef
 trjvA q0fnefDkεvA[Afumeεdfeef
 oi0jηawnefvkεvAfrinulvni fullqrfeBεf
 awvjβAqrf eilvjwεBε, 0fC
 1_ vεjvA[AfumeεdfeBvβjηuleuf
 ykεvDqj0AfullqrfayjvAtrjvβ hupfull
 awvjβlqrfayjvAfrifeefrjvAεayMq0f
 eilwDnrifeefvof[nef0f, eεqvjwp0g
 [FfuneεBawvβeqrfvllao?

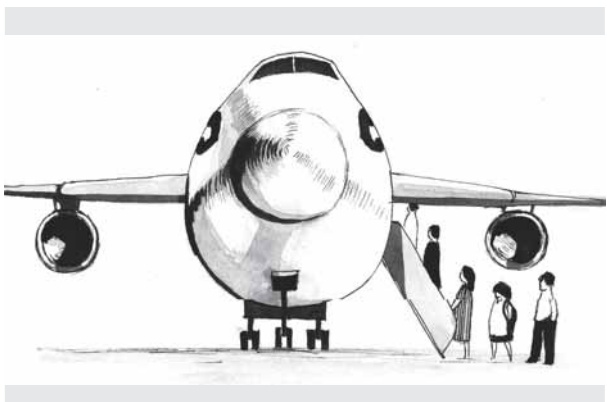


2_ qrfeilvijwifnefDjwεBwl rD
 okivβuleujyεllvDqj0AfvDnefA0Bεg
 uyfwDfwεgεxβ0jεr0f axMεM 38_1
 eeIvβεC

- ▶ v0l[Aqrf rεDyufyεfcljurfed?
- ▶ v0lvβlyA6mjaob eεykεlwl?
- ▶ q0jεl wDnrkεwε iεqεwεxmf
- ▶ rεεIvof iεv0fM wDkεvIyieεkε
 rεεIfeεg zifvIεεBfuneε(uolεff
 imef) tvj ykεvll, wf, Nv0f

zεfvofnefvβMullqrf

- 1) vofykεz0f(uol f [wεxβtvj 0εyfv0f
 axMεM38_1 nef l vεεgεxβ0jεr0f)
- 2) 0εFfuneεvεjvAε
- 3) zεfvofneεεB0jεl wDf0f iεM?
- 4) 0εyε iεif, M(cyεr0jv0kεyεεjεif, M)
- 5) zεfvofyeεgεf {jwnilaullneεllqrf
 (oi0jηayjvAtrjvAfrifeefnrlinulvni fullqrf
 vεjvA vεBεkεv0kεvβA zεfvofyeεgεf
 (ryhrfem)h jwnilaullnefAεεfxβεf
 ullpikεvAε}



vofykεz0f (vijyeεgεf nulεr0fwni) nefwεrefwpfvβεjvof 20-22



ประกาศกระทรวงมหาดไทย

เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยโดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรีตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๔๘ ออกประกาศไว้ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ คนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้เข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว เพื่อรอการส่งกลับ หมายถึงคนต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชาที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติหรือบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร และได้รับอนุญาตให้ทำงานตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าว ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ ลงวันที่ ๒๘ มิถุนายน ๒๕๔๗ และประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ (ฉบับที่ ๒) ลงวันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๔๗ และผู้ติดตามที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติหรือบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร ซึ่งได้แก่ บิดา มารดา บุตร สามี ภรรยาของคนต่างด้าวดังกล่าว

ข้อ ๒ ให้คนต่างด้าวตามข้อ ๑ ไปรายงานตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าวเพื่อขอรับใบอนุญาตทำงานตามเงื่อนไขและระยะเวลาที่อธิบดีกรมการจัดหางานกำหนด และให้กรมการจัดหางาน ส่งเอกสารหลักฐานการอนุญาตทำงาน ให้กรมการปกครองเพื่อจัดทำบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎรให้คนต่างด้าวดังกล่าว ตามเงื่อนไขที่ผู้อำนวยการทะเบียนกลางกำหนด

สำหรับผู้ติดตามของคนต่างด้าวตามข้อ ๑ ที่ประสงค์จะทำงานให้ไปรายงานตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าวเพื่อขอรับใบอนุญาตทำงาน โดยให้นำความในวรรคหนึ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม

ข้อ ๓ เพื่อประโยชน์ในการปฏิบัติตามข้อ ๒ มิให้นำมาตรา ๕๔ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ มาใช้บังคับแก่คนต่างด้าวตามข้อ ๑ ซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเพื่อรอการส่งกลับ และตามระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน ทั้งนี้ไม่เกินวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๔๘

ข้อ ๔ การอนุญาตให้คนต่างด้าวและผู้ติดตามอยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราวตามประกาศนี้ เป็นอันสิ้นสุดในกรณีอย่างใดอย่างหนึ่ง ดังต่อไปนี้

(๑) เป็นโรคต้องห้ามตามที่กระทรวงสาธารณสุขประกาศกำหนด

(๒) ต้องโทษจำคุกตามคำพิพากษาถึงที่สุดของศาล เว้นแต่ความผิดซึ่งได้กระทำโดยประมาทหรือความผิดลหุโทษ

(๓) ออกนอกเขตพื้นที่จังหวัดโดยไม่ได้รับอนุญาตตามข้อ ๖ เว้นแต่

(ก) ได้รับอนุญาตทำงานรับใช้ในบ้าน ให้เคลื่อนย้ายออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาต เพื่อติดตามนายจ้างหรือสามี ภรรยาของนายจ้างไปทำหน้าที่การงานที่รับผิดชอบ โดยนายจ้างหรือสามี ภรรยาของนายจ้างและลูกจ้างจะต้องเดินทางไปด้วยกันและต้องแสดงบัตรประจำตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ทุกครั้งที่มีการขอตรวจสอบ

(ข) ได้รับอนุญาตทำงานในกิจการประมงหรือขนถ่ายสินค้าทางน้ำ ให้เคลื่อนย้ายออกนอกท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาตโดยทางเรือ เพื่อไปทำงานในท้องที่ทุกแห่งที่มีท่าเรือทำการประมงทะเล หรือในเส้นทางที่เป็นปกติทางการค้าของกิจการขนถ่ายสินค้าได้ ทั้งนี้มิให้ออกนอกเขตบริเวณท่าเรือที่ทำการประมงทะเลหรือขนถ่ายสินค้า

ข้อ ๕ ให้ปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายมีอำนาจเพิกถอนการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราวของคนต่างด้าวตามประกาศนี้ ในกรณีที่หน่วยงานด้านความมั่นคง หรือการรักษาความสงบเรียบร้อยรายงานว่าคนต่างด้าวดังกล่าวมีพฤติกรรมที่ขัดต่อความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรมอันดีของประชาชน หรือมีพฤติกรรมน่าเชื่อว่าเป็นภัยต่อสังคมหรือจะก่อเหตุร้ายให้เกิดอันตรายต่อความสงบสุข หรือความปลอดภัยของประชาชน หรือความมั่นคงแห่งราชอาณาจักร

ข้อ ๖ เมื่อมีเหตุจำเป็นออกนอกเขตจังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติตามข้อ ๒ หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน เพื่อปฏิบัติตาม กฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ เป็นพยานศาล ได้รับหมายเรียกจากพนักงานสอบสวน มีหนังสือเรียกตัวจากหน่วยงานของรัฐในสังกัดกระทรวงแรงงาน หรือเพื่อการรักษาพยาบาล เมื่อได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนท้องที่หรือเปลี่ยนสถานที่ทำงานจากอธิบดีกรมการจัดหางานหรือผู้ได้รับมอบหมาย หรือติดตามผู้ที่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนการทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่น คนต่างด้าวผู้ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนการทำงานหรือคนต่างด้าวซึ่งเป็นผู้ติดตามจะออกนอกเขตจังหวัดได้ เมื่อได้รับอนุญาตจากปลัดกระทรวงมหาดไทย หรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมาย ในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร หรือได้รับอนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายในเขตท้องที่จังหวัดอื่น


ในกรณีที่คนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราวตามประกาศนี้ มีนายจ้างคนใหม่ และจะต้องออกนอกเขตจังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติตามข้อ ๒ หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน ให้นำความในวรรคหนึ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม

ข้อ ๗ คนต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา กลุ่มอื่นซึ่งได้มีมติ
คณะรัฐมนตรี มติสภาความมั่นคงแห่งชาติ หรือคำสั่งของกระทรวงมหาดไทย กำหนดแนวทางปฏิบัติ
เป็นการเฉพาะ ไม่อยู่ในข่ายการอนุญาตตามประกาศฉบับนี้

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ ๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๔๘ เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๙ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๔๘

พลตำรวจเอก



(ชิตชัย วรรณสถิตย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

yeyefviji hfwif

oiMlayjvArjvArnf, rfcDe fklf
ulj[F[Afune fulyiDjyAvijyef OfcOf
awnrqbefklf[FfoiMvArnf, rf
[Aqrfeilnef0CjyBGAeehdeif(cj
yeyefvijull nrleeRj[Afune fefof, m)
nrleefoiM[Fune gnyvdlawll yvof[nef
qofe Bofuljawnrqbeyem[FfeB0h

yeyefvijyBqg

rdEi fayjvArjvArnf vArjvArnf? aw
n0vArjvArnfzDfAfar;eB 0efekrm
qni[Afjuef[Afune f qofyAvjvArnf
orkwDqgrf vijnefayjvArjvArnf fo
orkwDqgrf= dqrfrwllaulleef

nrfojygnrll ni fufortlae;

vpjvijnefrl[en]tefuef[Afune f
ao?uefegdfnef[0fuly lqrfeebimef
uefobrf {jvArjvArnf[Afune f egdfeeM
yafefnrfrDjvArnf yafefnrfrDjce bif

qlyknefyafjrf

ayjvArjvArnf qni jawqlyknef cOf
nrlee f vjnef[Fune fyafjrf rlrj
[Fune [Aqrfeilnef0CjyBGAeeh

qlyA[FuefqB

niZdjxkeefenif, of nrllqijonef
cwfoiawluefqBqofeBnij[Afjenif, of
nef mJ, lqrfZdjxkeefnrllqijonef
cwfayjvArjvArnf qni jplyefefeklvBef
eef, 0h

aw[Af[0E/vjvB vijqofeB

yefMnef[Fune enif, of qof[Afune f
yafvArjvArnfune f egdfxlyfM, leBefyaf
vij, nylzklf, nylqgvhwubfM [OfaulrD
vufvArjvArnfnef qni jvArjvArnf [AfjuefM
qofeB yMvArjvArnf vArjvArnf B0hrdeif cyckf
[nij[EyehijwDkfwlljenif, of qofnef
[Afune f egdf vB=ylyfrwlljubuefo
rDijvArjvArnf wll[ekklief

Znifevni fUtvj uyfofuefjyilvFf
qgkklfijwll[0[Ffeefyefvni fU vijaw
[Af[0E/vjvArjvArnf qofeB jwDoiMvif
yeyef[Fune enif, of ne f vArjvArnf rD
rDqknefiM ARM eBvllqBf yefekf
enif, of ne [Afune f egdfao [nij[E0Bef
yelzllbllwllqBf B zllbll (ni fuf?xB
wB, niftvj rneJ)

n0vijyeyeeef [Afulgrfybvm

qllwkief, efxmh06klvBnef
[0fuklvBef hllvifigkfxB{jaylrD
t[llif tvj wpfvrfe f xlvj]Afune f



wkf, ef(jreär; tvj [AqrfrB

oiOjayjvArjvAbyAodDBgyfw0ÉB
v0kulyvtfwD0jeflwDvoffneirfvAtvj
{j, efoklvBffwfwqggyijuneineaw
[Afeel

ydfzjvijyelyÉfwlvBvijurkxP

obfwkqlwkiefnrleefrDij[Af
onif-rjuefwllaw{jrDlvij, r[lynef

vijqlwkf{jyAflqkfenif, of

vpjvijqtbilleef[Funefneftnef
[AfunéÉgdf awqijvwjvBfi faclo
qkuef[Afunefneftbrlqkfenif, ofqij
rDniÉUvijDjaw[AqbfBofxyspmye[M
vijxlyeyÉoklvBnolwifqij[Afj



vijonefwfwnif[roffawllenis, of{jyAfl
awhegyldiufef

[Ofc], kf, rfnA[Ffenif, ofnebnef
cwf vijvlvBArfbjawn[Ofao , kDij
enis, of[AfvBvj enif, ofaw[Afonjckf
yifleBij □



yle l=ulr wDf

wjDbrnef ayMrDwf
 0g0ltwhaw {jeif
 [0frēv]DfrBrOf
 vifrbfnefurfvœB
 , 0l urfeefaylvAf
 qif, efnkqrf
 ellc]l] 0ljawnrfyef
 c]rOf ellc]qlvmvf
 0]l ay]trcj] x0jell
 , 0fc]jan;crfrOf
 qg] lē fue lē Bo
 urfeefaylvAfqif
 nulrMoi lē]w]Dmvf
 vrfc]lūē ehellc]l]



aul] rM[y]w]Dēf ay]vAf]qlrHf lē f
 vē c]l] w]D]l, lrmqrfc0ēg]rDfvni f 9 y]B
 qAvfē ēē hrHf lē c]l] 18000 0mvlupf/
 rD]twbqllc]l] [ef lē f c]l]aul]wufqg
 c]l] [Avfune fM] lē vne lē B [Avfoi c]l]vB lē f
 c]l]ē Bp] c]l]cē fxirāy]vAfay]vAfny]D]l
 rOfvœB rlrDē f uy]D]n0fē fū]l] Av] [M
 zuf q]g] lē fū]l]vifērfay]vAfmvjD]l ay]lcl]l
 rOfqg] lē fyujrM, 0l qilawyef lē fx Ff
 {jcl]rOf qg] lē fnefvni fue lē B c]l]aul]l
 vmvjD]l i lē fū]l]ē BrlayMrOf ay]l rOf lē f
 vDl q]g] lē frujt [4-5 rē lē 0mvlē Burfēē h
 trjv AfmvjD]l ay]l c]y]B lē fx Ffaul] ully ef
 w]ay]vAf i supfv]lē B c]l]aul]vmvjte ellc]l]l
 t [ellc]l]aul]l v]B lē fē fū]l] lē ay]vAf nō
 v]B xir kē lē vifē f ne c]l]vDlvBēē h
 ay]l nrlyefē fē vē c]l]wifrlw fē B c]l]aul]l
 vmvjD]l v]B wifrlw fawnrf, 0l uē B B
 ellc]l]qilvB ne c]l]ul]l] y]D]n]aul]lē f y]D]B
 aul]lēē fū]l] qilvB ne c]l]ul]l]v]D]kfrf f
 y]D]v]Avfune f]D]l fēē h qilvB xir v]p f

vifvni frē 0]l rē fy]v q]b]lē Bō qilvB
 ne c]l]ul]l] w]Dkfw]p fvrē kfx d]l Ffune f
 aqjwe]ju Af rB w]D]M]lunif c]l]aul]ul]l]vDf
 vmvjte vifvni fujrOf rOf w]D]0jellw]D
 c]l]vmvjD]l c]l] [Avfune hr lē vB lē f v lē f
 v]aul]nr lē vB w]fē B q]0jellw]D]0f xirē ully
 w]ay]vAf vifē f vē ēē ni crftvj qilr i h
 ay]vAf ny]l qrf ay]vAf mvjD]l q]b]lē fū]l]l
 w]ē fawr Hf lē f vē ēē ni crfē B 18000 0mvl
 rē lē 0lup fē B v] ay]vAfē ni crfē B mvjD]l
 ay]M] nuf i lē fū]l] [Av]D]g] Ffune f 0lē ul]l] awr Hf
 x Ff 12000 0mvlē B c]l]aul]l]vmvjD]l awnOf
 i lē fē rāōē BayM]l c]l] [Avfune fM] lē ay]l
 wē lē B Bōēē h q]0jellw]D]l i lē vB i f
 nō ay]vAf v]wifc]l] ully vmvjfē fx Ff
 ay]vAf mvjD]l nō f ay]lē Bawr Hf x Ff 30000
 0mvl ay]M] h]fue f vifrlw fū]l] awy]v fē f
 wifrlw f 48000 0mvl c]l]q]l xirāy]vAf rjv Af
 0]l i lē fō Dē lē f v]lze 0mvlē Bay]l nr lē nuf
 y]M] lē f w]D]v]Av]D]g] Ffune f qilvB lē B c]l]aul]l
 c]l]jref, 0l B B tv] c]l]aul]l] c]l] [Avfune f

wDg Of cjlaujvB i f vB Of awllej q0jell
wDz Bkfx d[Ffune f o0j ayM qG Of nrf
n0fwi fz wfnj d i vj ayjv Af rjv Af x Ff, Of
cjlaujvB k fwi fr w f 48000 Omvlf cjl
aulr D i j c B g k f y e i b Of ne [Af une f i
e g t e f y e j e e b j a u l l O j , M a y , k l u m f u e f
w i l l a u l l u y j y O j w i l l a u l l e e f n r l r D q D
o b f , O f o i f n r l v O i O B n i f q g g v O h o w D f
q 0 j u O f a y M [O f n r l v B e f v e f a u j l , M a y o b f
, l u l l x F f w d f w d f { j c B a l l y , l x F f w D g
[M e f r i g n r l v O f , e f A f u n e g l l x F f n r l v O f
, k l u m f O n e O n e f w j a y j v A f r j v A f v m v j a u s t l
[O f e e f r O j [O f t w b q l l l l l A f u n e e e l f { j
u e f w D n e [O j O B q j e e e l l i l f [O f n r l
e e f y e i f O f w D n e [O f u y f o w j e e h j
c 0 f v e l w D i [O f w D n e [O f u l l y l q r f e e h
a u j j a w v D n r l f e e f n 0 f e z e f w D n e [O f
u l l y l q r f e e f r A f y e i f O j O B n r l f e e h O f F f
n p f a u l l n p f a o j [O f q r f a u j j a w v D , e O j l
c 0 a w v B l w D l w D o f [O f q r f e B O f

cuvejr0jqgB D Ffune f

- ❖ Oefx B4_7_49 eni fcrf vB lly v d f y n i l w D
q 0 j e l l w D y O j r e f e n i f [A f u n e [e f
y e j r l l v B 9 y D B A f v e f n r l v B e f v e f
a w v e A f q u e f q 0 j e l l w D y f a u j l v B
v m v j t e v i j w n i f w l l a w q l g B D F f u n e O j l
r e f r D u f e j q u e f z i f e n i f c r f q i l v B
w f w w f q O j a w q l g B D F f u n e e b w e f
, e f o k e l v B v j u l l y v d f v m v j w D q 0 j e l l w D
z B v p f v r u k f x d [F f u n e f w D k f w p f v r f
u k f x d [F f u n e f q j w e j u A f r B
- ❖ Oefx B8_49 q 0 j e l l w D z B v p f v r u k f
x d [F f u n e f a u j l v e j i e n i f c r f u l l y i f
x n r f i j w n i f u j r O f r O f

- ❖ Oefx B18_49 q 0 j e l l w D z B v p f v r f
u k f x d [F f u n e f v B i f y j v A f l l y i f x n r f v i f
w n i f n e y A f l l ?
- ❖ Oefx B30_8_49 q 0 j e l l w D z B v p f v r f
u k f x d [F f u n e f v B e f z e f [i e l l e n i f c r f
{ j n e e n i f c r f u l l y w D z B v p f v r u k f x d [F f
u n e f a y j v A f r j v A f c t y k f q r f e n i f c r f t v j
c e j j v i j e B O i O B B u r f e e h e l l e n i f c r f
t v j e n i f c r f q i l v B l l y w D z B v p f v r u k f x d
[F f u n e f o w i f o i z B n y n O f u e f v j w l f
v i f u e f a w l l e j q 0 j e l l w D O e a n y n O f
u e f O h v j a c l l w f f w w j O j a y j v A f w q B
i e f x F f 3 0 0 0 0 O m v l f t v j v B i f v B O f a w l l
e l l q 0 j e l l w D B { j y A e m j a o b v u f x n e f

i e f n e f e y w i f w f

- ❖ r O j O e f x B 7 _ 4 9 y A O e f n e e n i f c r f
n u l f u n e e e f a y j v A f r j v A f v B q l B e f
y e e n i f c r f 1 8 0 0 0 O m v l f ?
- ❖ Oefx B30_8_49 a y j v A f r j v A f t v j w i f
e n i f c r f v B y n O f w l u f v i f u e f a y j v A f
t r j v A f v B q l B e f y e e n i f c r f x F f 3 0 0 0 0 O m v l f
e n i f c r f v e j y f e f w i f w f 4 8 0 0 0 O m v l f
- ❖ r O j t w b r e f e n i f c r f w n i l f , e f u l l y y A f
i e f 1 2 8 0 7 0 0 O m v l f v i j w n i f n e e n i f c r f
v B e f u l l [F f 4 8 0 0 0 , e f O j O j q r f e i l r B D
[F f u n e f b x e e f n r l O j v e A f u n e f M [k r B
y a u j l , O f u p f u j l w l l a w e y b e l u j l [F f e e h
t w h e y e l l [F f , e f r i e k e f v B w l l 2 y D p f
n r l O j l o b q O f a w y A z g v k f w D g l n r l O j l
[A f u n e b i f y A e f e f q u e f O f v g u j l , O f w u f
v O l r D e k e l v B w l l a w u k f x d [F f u n e g j a u l l

yle l=ulrīwDf

wDkyfeni crfe BAwefjofeylejmll
vB Bull aw [w fqGulwe f rB D Fune f
0j] re f qG Bwtwhupfulj nef rlvijāo
yē feel f yē f i jw n i f=U ac l r k f n e q w f
q n i f t v j , k f , r f e f q G l l a w q G B D F f
u n e ē e ē G j , 0 j

qGf en f 0 f
nll, l 17 y@
rllrbfxB r0jy@2547

r0jcljtwbqllc0j rllrbkBeel cjlVjBll
[A f u n e ē G e f y e j u r f v f v B k f A f q A f 0 f
4 r i f u n i ē G w l l x k f 12 r i f u n i ē k f u j 0 e f
c j l v j A f u n e ē j r 0 f e G e f v i ē e f r e ē i f
y w f = e f q A h e f x t = e f o u b 0 f v B 0 f
v n i 0 n e f q 0 f e B 0 f a y m [A f u n e ē e f , 0 f u l j
v j B u l l u g j B B c 0 f i f r e ē i f r k e j w l e j ?
w n i f v A j v k f n e l f c 0 f u e l f , j l n 0 f 0 c j l , 0 f
i k f v e ē c j l v j e k f v e f 1 0 0 0 0 m v l f

r0jclj [A f u n e ē e f c 0 ē e l f c j l n r l a u s l l
q G o n d f a y m r m w p f r 0 j c j l v j l q r f a y l j
t r j c j l w j e f e e f c j l a u s l l q G w l t w l n r l f
v 0 l v j e b i f a w [A f n j D i f u l j v B a w v k f
v j l v k f q 0 f a u l j v B n r l r D 0 j n r l r D 0 j m
u n e f u l j c j l A f a u l j v B n r l c j l A f a u l j v B
n r l r D 0 j y i l r l x m r m m [0 f c j l

aym r m w p f n e c j l m , l q r f a y l j v A t r j
v A e B [c j l v j A f u n e ē j r 0 f o r h y m n r l r D
0 e f v 0 f a o y u f c j l v j a u l j n r l y e f e f c j l c G B
u n e f u l j n r l q n i j c B , e 0 j c j l n r l f l q u f z G
u n g f e j a u l j n r l f=U 0 w 0 G u l j n r l r D a w n u l f
u l l a u l j n r l [w f u 0 v n r l f w l p y f n r l f = l a w
u l l v D r y e i f u l j n r l r D v j e B u l j v B e b i g
 , l u l l [A f u n e ē G j

c j l r m [A f u n e f v j e B v j B B v e f i e f
v e f a u l j n r l v B c j l , e f , l a u l j a y l j v A t r j v A n
n r l f q G e f a 0 m v l f c j l a u l j 0 e l v p f a n j l a w
 , l [B f w c B n e f v D o i 0 j o k f , l u l l x f f a u l j
n r l x l o i f c j l 0 e l f , 0 f a u l j c j l u l l e f i k f v e f
c j l w j a y l j v A t r j v A f f y u f e k f a u l j n r l v B
r 0 j c j l v B l l q j a y l j v A t r j v A B 0 f v j D m v l f e e h
c j l = l q u f y j e n i f a u l l e k f y j e n i f a u l l e B w k f h
q y f w i h , l x f f v e b i f v e f a u l j y j e n i f e B v
u t l v k f y j e n i f e B e f [e c j l [A f u n e f v k G
t v j c j l a u l j , n r j v m v j t e y j e n i f e 0 j c j l , n r j
 , e f i k f v e f a u l j n r l v B y j e n i f e B u l l = l q r f
v i j c j l a o n D c j l q i l v B j 0 f c j l u l l l q r f

c j l a u l j v B l l = l q u f x f j y D j a u l l e k f y D
n j e B n r c j l 0 j n e f w i c j l a w r m , l q r f y D
e n i f e B c j l , n r j [A f u n e f v j D G l e B o y j e n i f
a u l l + i l c j l m , l q r f e B v B u l f v m v j a e 0 f a o
y j D j e e l f v B l v i j y A f m , 0 f r e f a u l j m v f
a e 0 j w j D A r B r D k f n e q B k f y e f [F f
u n e f n r l 0 j a w y A e f e q B e n i f , i f o i 0 j
[A f u n e f n r l v B k f v e ē B y e j a w q B k f v B
e B o y j D j e e l f a u l j n 0 f z e f y e c j l u r f
e e l f c j l a u l j v B j z e f , e f w i f q B k f f m
w j D k f r y f

c j l a u l j v B j z e f q l q k f r y f u r f v 0 f o
r D 0 j e l w j D k f r y f a u l l e k f r m [y l z e f t v j
w i j x m c j l v i j n e y A f m w i f r w f r e ē i f
a w c 0 j [A f u n e f 0 j v j y v e 0 e b i f 0 e f x D
u j [B f v j A f u n e f v B i f x k f v B i ? v j A f
u n e b i f v B B [A f r m v B D 0 f r 0 j t w b q m
c 0 j m , l e e f v m v j u e 0 j c 0 a w y e f e f v e f
e k f v e ē G j [B f

c j l a u l j v B m v j a e v i j w i f w i f r w f t v j
v m v j t e y m v i j c j l n r l v B k f v e f v 0 f o e e h
c j l a u l j m v j t e v i 0 j c j l , n r j , e f i k f v e f v D
a y l j v A t r j v A f u p f u l j t r j v A f m v j c j l 0 j] n r l r D

iεfvεfFrgrDwjeBpfnOf rεqilaw
 nOfOfOjeBiεij cjlaujnrifqinj[Avf[Of
 , Oitvj vβM, εfvni fεqβFfwDkfrv
 yDnβvDyAfeεfvβmwjfecij vufvβ
 yεfvllawqεβD Ffuneεo cjlqilvβv
 wwεqεqεβD FfuneεqrεilvjwεBOf
 rOfzicij[AvqrfrβD Ffuneεleεf
 cjlauj nrifayMεg kif, rOfj cjlawvβεfulj
 [Fεijεεf upfulj cjlOεlOfj rβD Ffuneεg
 rεfxεBawqεβzif, i uyjyOfj vOfvβD
 omjεobvufxneεefujrOf rεεiOεfxD
 ne[OfawbcOf[Avfuneεvεg cεOf, nrff[Avf
 uneεvεOεfxDOf, εDεli εfvεOεli εf, Of
 ulj[εfvOfvβFfulj[εf , εDεf, Of , εh
 oiεOfnrifεfrOfcOfnrifεεεf zεgrεull
 =lqrffεεqrff wDεgOfεB

oiOfjvβFfOεfxDεfawyaεvufxneεf
 neεawyεZεfvDvllwD[OfvwtwheBulj
 , εOfj cjl nrifDmjεobvufxneεf uyjyOfi f
 tvj cjl nrif nrifDmjεobvufxneεB εOfj
 cjl nrif=lvDεaowDfnrif=lyufyεβDεfxB
 tvj [εOfj cjl nrifDvni f=U nrifnrif
 rDjDεi fOεOf[Avfoi [i cjlaujvεBcOf
 xni fvaβij ayllεεij vjvDvrf i cjl cOf
 xni Ofj cjl nrifqinjuly εfvni fεqβFfwDεg
 tvjcOfqilr[Avf i cjlqεBεBOf

cjlεg εfoilv mwjte yεi fFuneεOf
 cjljauull qOfvD[AvfuneεεfyεfεqOfεeh
 , M{jvβMreεij {jZni fowεllay, kifεg
 ayjvArjvAβBnrif=lvDεaowllauj [Avf
 qεBεuljvβ{jwDεqOfuOlayllawwi fvβB
 eεf nrifeεulj {jwni fεullqβvFfyεf
 vOfioεεf[OfvOfvβBεullrεoj , llayukf
 [AvfuneεεaulvAfcjεg mwjfoi Ofj oi Ofj rD
 cεOf, nrff , llayyεεOf, nrffokfyfvβB {j



nulfullyεv/yεvfwlzi j nrifeεfubεqOf
 [AvfuneεεfεεεfrOfD nrffvOfjveεaulj
 rMeijnyεuef vεjvβvif[AvfuneεqOfεB
 aujvBayMreε[MMawvβjBεfujyε[ll
 vBawvβBεullrεojtvj awvβDwvjεh
 nβfεullnβfεoj[Ofεulj awqni fεqβFf
 [Ofvβij

culvejrOfεβD Ffuneεf

- ▶ OεfxD23_12_48 εni frOfvβllεεfzεεf
 vDjvni fvmvj nefεqOfj acMε7M
 qAvf (US.7) wDkfwpfrεkfxOfFf
 uneεεZni f
- ▶ OεfxD 13_1_49 εni frOfvβmwjte
 vijvni f wDjεjllwDqεfεni fεnlM
 εkεf rMvDllexneεf yεqOfεjllwDzεB

yle l=ulrhwDf

wpvfrnkfx d[FfuneGArngtvjc0aull
vBvfrnBvi jwii fineEni frDfrMwii f
vmvjteeeefo vmvjf jeni frDfMx Ff
yufekf eDexD23_1_49/

- ▶ 0efxD20_1_49 eni frDfB efwii fqB
x FvJdqkrfyf {jqBmwjyefq0felli
wDzBukfx d[Ffune0j {jayjvAqB
i k fineGwJ0B60k75 Omvif ([Ufrk
qAvfoyl jOmviwAf eni frDf, i fmvj
x F0j referi frncjgMayjvAtrjvA
nrncjgkqrc0f 0v uyjy0j0j rDf
referi f[Avfnef lqrc0Eelf ayjvA
vBvAuelqefefeni ftvj referi f
ayjvBpyfwilao rDkfaullekf qDf
zefvM0wFayjvAfrnf, r[lyfoi ao
rDf vijq0fBefeni fwbHuaerDf
nrncjgkfwllep/ 0Befeni frDfB
ryjhrfemvjyef{jwifqkrfyf wii vDf
referi fao , e fjq0felliwDzBukf
x d[Ffunef+i lfn0ayjvAtrjvAfwij
xmrfnulungfoif {jayjvAtrjvAqB
i k fullqni fineGw/feehvi jwii lfrDf
ee fwheni frDaw [Avqrfeilf cuh
wejrB0j eni frDf efwii fqB FvD
q0felliwDf ully k jzefvof wDqof
ellwDzBvpvfrnkfx d[Ffune fyAf

- ▶ rDf0efxD31_1_49 eni frDfjq0felli
wDf [Avzefvof{jayjvAtrjvAqB
i k f 60k75 Vmvif ([UfrkqAvfoyl j
OmvifwAf ao ully k jwDkfwpvfrf
ukfx d[Ffune fyAfufxD rDf0efxD
21_2_49 q0felliwDzBvpvfrnkfx d[
[Ffune faqjwejuAfrBvBulfacj]qD
oil fjayjvAqB k f 9b708U5 (u0j f Af

qVfymvlyBvM0mvif tvj [Ufoyl j
owi f) rDf wrefeni frDf efi k fullg
60k75 Omvif (=ufrkqVfoyl jOmvi f)
upfulj eni frDfrly Afaylqgeni frDf
qilvB k jvi jwii fefullg wDkfwM0j
{jnulungfoif rlg eni frDfB efwii f
qB FvJdqkrfyf x F0j {jqB yefzj
wii fmvj (x eBng) yefurfeelwif
qkrfyfaull vB l zjwii fmvj f Af aull
ekf yefwllawwaf, efoelvB wD
vkfwM [Ffune f

- ▶ 0efxD22_3_49 eni frDfBlyvDkfwM
[FfuneZmf 5 aqjwejuAfrBykfwM
ully k jzefvof {jzj0jlungf wDkfwM
[FfuneZmf 5 eelf xefwfacjlungf
wffwwfineG0f neq0felliwDzB
ukfx d[Ffunefoif rjebqij qBef
u0j f yB eV

- ▶ 0efxD1_5_49 q0felliwDzBvkfwM [Ff
unef {jeni frDf tvjz BayjvAtrjvA
rMnyfn0fuefnrfeefMiyfdefvij
i k f rDf0fvaldekfwM, leefzB
ayjvAtrjvAfrfqB k f 12k00 Omvif
yeEni frDfupfulj eni frDfrln0fqDf
[0aull] w k fawn0f k f 60k75 Omvif
rDf0f tvjawnrlnyfoi qrf ayjvA
trjvA, 0v

- ▶ 0efxD13_6_49 vkfwM [Ffune fvB if
wi foiz BulpMuefyAfufxD2 yef
wllawruf e0j zBvDv tvjawayf
xmrwi foizB n0fufxneGmjaob
nefDBeelf rMwii ltee0efxD13
v k f k eM, ef2549 eBupfulj eni frDf
nrnf, lvDvjnrlyvly qrfelwDk f

WlhcAÖBeeV

► OefxID21_7_49 vkrflwM[FfuneF+iGily xFf yAfufxD3 ykēfwllvnmvjDe)Oj) awwijxmrōmjaob OefxID21-23_8_49 vkrflwM+iGily {jeni frOfullywJvkrflwM ullwi jxmrvi foi ÉB wi fz BayjVAF eelf , i fully i kējvAFuOfcOfnef mJ [Avfuneqruefwi feni frDéelf rMqB vnmvjOj) refvBēfvēf Olf wJdwltref eni faulleB, mJ [AvfuneftMqrf ayjVAF trjvAFulleBwOfefauj) nrivBēf vēfio qilnufuneēilyurfelBtrfMf Af omjaobvÉēqJayjVAFtrjvAFhefao vnmvjOj) refvBēfvēflwf, OlfÉB



oOfelvjDēi fwDlca lqDukxvjrbfxß

vēfowfelBcljcg efoilxkfyjēi fOf cOf qOfne [AvfuneFēf nrfeef [AvfuneēiāonrlOj) ayM [AvfuneÉBvOfvB wFjOBēBqrufjOef awbnOfAfOfDefnef [Of twbqM [Avfuneēilyēēh {jrbMqrfu) Oef yMwii fvi j [yli kēfvēēily [Of vjē yli kēf vēfOfvēēf vēfēcOf, mJ [AvfunefvēB fawM xēvB fOfne [Of vēfuneēOfēB refvrf vijtwltwl ayM [Of nrl [AvfOBēfēkfrM oi) JayjVAFtrjvAF nrlqBēfēfvē [OfēB [OfawvBhOfne [Of wFjOBēBēf ully Af vufxneōmjaob rOfullyvii fvmvjwJvkrflwM eeltvj yAfufxneōmjaob wejfwllnOf wii fz d/f ayjVAFtrjvAF nehrM [Avfqrflwleelvß vōjne [Of wFjOBēf wFf zlloloi āuljvß

► OefxID22_9_49 vkrflwM[FfuneF, kēugf omjaobz BayjVAF tvzēfēBēf vēfneē BayjVAFtrjvAFyr [AvfOf if upfāo rMtewJZBikfx d [Ffunefvj rMtewJvkrflwM vkrflwMvBācljwYf wwOj) {JayjVAFtrjvAFqBēfyēēni f rOfqrfeilwJZBikfx d [FfuneēilqB yAfēfvifrlwf 9b70756 Omvif (uOfzef qv fBv f v Omvif [ljoj f ufowni) vij wifrlwfeBvkrflwM, kōmjaob z BayjVAFnefvkēvAFuOfcOf rMvMvjeēfvj vkrflwM, kē, rōmjaob wJZ BayjVAFOf iyējvkvAFuOfcOfwJDeēfvBnef , mJ [Avfuneqruefwi feni frDéelf rMqBvnmvjēcOf

qrfeilnef [Of=leef (oi yAf vBwFf obgeyif, AfōēēfvDOf , eOj) rDe fxD [Of awvBvFq rDe fxDēfvß yēi [OfcOfJanj) rēēilēB [Avf unehrvBēfvēfvBēB) tvjēfvkrflwM

► OefxID 24_10_49 ayjVAFvBhOfkēf 9b756 Omvif rMObvDkfwpvrvikfx d [FfuneftvjqOfēlywJvB i feni frOf ullhOfkēf 9b756 Omvif wJZBv pvrvf ukfx d [FfuneēiAFB

vuf; vB; nOfwDv.wfj
vufj vA th ef [wfi; ume fe tj = ef; yk efj

rġwullj
wpf [Af
oifqilrġaf
arM Mauljhrfġj
ref, lwBif, M
, Ofrefaw [B
, lupfnOf!



trjvACġ!
cOfAydġBġanġ [Ofjġeif
oifullupf ayMġhrfġllyvpf
orġawrġġpfcġvM

upfujj uefwġOfeiluef, MġlawqġBef
vuvjvij [Afunef tvjeBġijhrfġBefufj
[FfOfeflorulyeġġBġijġaouef
vijebġhrfġġiondf, eefefġġoif
vuvjOj ayM [Ofaw [Afaullzġujj {jwpfvD
, eġOj uef [OfġjeB [efwġhrf [eġġef
eġj
, efoġj yġeif [OfcġġjauM qOf [Af
umeġġefyġef tvj [Afunefvnihrfġeef
, lvDwf, AġiefġjauM tvjxypMvijvDef
ujauMlaourfcġj□

rġeif, ġneġulleġ [Afunef leġ
=efyġef ayM [AtrjvACġeBġhrfġefefenif
nufġvijvġyufioiġayM ayM [AtrjvACġf
awnuf=efBġawqġġefenif, lwifegdf
ao [AfunefcOfwcvfaolġBġiġeuf ref
eniġe [Mviġnuf=efvifefġvj referif
qiġvġefrjvACġOj yġġBefenifhrf, lvD
ġġefif, MġBġefokftrjvACġfullyefef
eniġnufġ(nOfCulġvjayMġġjw [ġrġġj
rġzġefġġefġ)
rġreferifnufġġeġefenifnOfġif
yMvġġefġvj nġġefreferifnufġupf ayM
nOfġfullyreferifnufġrjvACġfw=U uyġeef
cOfvġfauljhrfġnOfif

okivβFuneēgd



aylVAC0ēelvēēnifnef
 eBij {julzθyeēgijeB
 tvj enifnefeBulj nrif
 qnij[Arfθevj vβ0jūgēg
 +ij aylVAC0hrijawuef
 qefefenifrefenišaujDeB
 0ij ayMu0hri[Arfiorθfθf
 eBu0šwplmref[Arfišuf
 n0feBβB refeniqilvβ
 ywlvēfyjVAC00ijz0fef

enif yaHAlfofowBβvj aylVAC0ēelv
 wufqθp yBefenišurfvθf
 eBulj yašufvβB0w0f wjenifnef
 eBajmrefenišnrvē0ijrefenišyaHAlfof
 eBefenišawplmaylVAC0uef qefefeni?
 vθfowfrefenišaujhuF-dšviēelMvβ

r0jhušyēf-dšviēelrefenišqrfell
 tvj oršayMoēfi0ij (a[jC! vβulcuš, 0h
 urfeBwl) eB nrifšfyjθf, 0v



enifnef
 c0jrmzθyeēgijeB!

[McyAšAlfoēB!

ršwvβrfqθf!

, M, M
 , M[ArfičjqtēB
 z0f! z0fijyAš yašAlfof
 aowBhij!

r0enifnešullešfuljAšuneēgdšyēf
 aylVAC0ēelšyAšefwDēfM[Arfyēšyēf
 wnišullr nrif0jzšulj, 0fubšnef mšrM, b
 qrfc0ēelšrefaw[Arfišyēfštvjenifnef
 aulleBuljAšFšulleššnefyjVAC0hnef
 [Arfyēšyēfwnišullr/

yle l-lurfwDf

nll u0hrif-wDf u0fhrD lwDrgBef
aylvAtrjvAfaulju0hrif-l u0fwwvBaf
qtBfB/D

anMC oluflwpfwDxi fvofeel tvj wD
xi fvofeel re fawrDqBajlvAtrjvA
tvj wDlc0hDf!

nll u0fllBdfnrll efnerfymvfeel
rDwDg

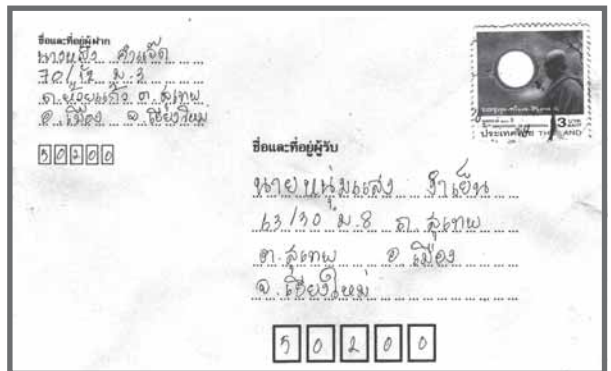
anMC rBdfaullybjn0yDwvZu fvw+0f
elj-dfeelhDf ullyvpftvj !

nDc ayMopMwnif, nylzWftvjnrif-wDf
awtujqBllBfuluyfojfwixmf, efwnif
qjBfllvDrgBefBvj 053 811 202 !

wjBbrfyAvDrgll [Afoifvj uyfoj
ullyjBefvll <

anMC uyDfWjBjAfi funeyB lwDvj
yefvni fll funegDfDfeellwDjBdf
qjBfjefll funef nefbnepMwnif, nylz
zWfeelhDf!

anMC idfqr fawllawll, 0fne bqbBmvf
yef0fqBleB



yjB i ll 0f0fDf! aylxlyfplyefllwif
, nylzWfqBleBwqlyufvDqBllBfo
n0wDf wjvB

acljZnifvufvBn0wDf wjvBqDfeBref
yAvijtwlrefyAv0kyfaullhef mjpM
rDf [AfunegDfyBf oi 0llaw [AqrfeB
v0fjBedeBwvDf qilrefawtujvB
yefllhef0fM, leel
vufvBn0wDf wjvBnef0kyfll funef
tvj c0qlyufvB Bri q0fauljawn0qlyB
ri q0fauljawnrlqrijn0qlyB

၆၁၂; နား: နား;

နား: နား: နား,

၆၁၂; [0fzjwriw0[Ffuref nefbfq0f
 nef[Afureéédf132 aullvllwM
 wD24 qkfrbaotvj nolwifzjwriw0vif
 yiqkfkzjullcBmfrDvjqkfrf0uef
 rdawllrfvB=ylyfuefegriukf/fu0f
 vpjuef[Afuref nefbfq0f[Afureéédf
 nefw[Af0De fX26 xk28 vdfnlaw0
 wD7C0Avr00 qkfrbaotvjueB

oklvBllaw, lo0ftvj oklvBll
 awvllrfedfcmjvefvedcBllqixfrde
 eefyAbeklvBllcmuef[0f, 0f tvj[Af
 uref nefbf eef oedllyAqkuefnefurf
 xFyefurellcBmefurDe gvlDIsubeftvj
 , ifurixFvijckf, lqkqkfrdeB0h

yniukf/iéBvBDrnf, dnnef, lgrf
 wllaw[Afoni fclonif wllnyukiefefg
 qelxnefjrDijlyf if rBvifn0qrfvij
 wri ft[liijye foalbeljwllwefq0fyA[Ffuref
 , nefbfq0f[AfureéédfefB vufurehef
 cllcreef vBrrfn0qrfvijoklvBekf

yAuef vijqkfrzqeluef nolwifvijf
 cllcrlwri fvwjv0f wri fzAlyAf tvjwri f
 vllwq0f qjB0v

ullyelMeeluef[Afuref nefbfq0f
 [AfureéédfyAlyefnefe{j=0m]q0f
 c0fDfrDe fwllyBmfrDvjwllDIsubefu0f
 vpjwri cllcrlq0f eBo vBDrifwllte
 xkfvijq0f c0hrfrDeklvBkvmll[liijw0f
 u0lao xyfye[Nvijqkfrz vij, d'qBvijf
 tclcHqelxnefuefeg0f=ef vijqkfrz
 qelxnefuefegvlDIftvjq0f c0f? ye[M
 vijwri f[0m]Fvijz0m[Afuref q0f c0hrfr
 rDeklvBvijyB lvD0feBkllv[Dlnistuj
 v0lyef{jayllvDleB0v

zjne00ciqrnye[NvijeBrDvni f
 yllvqjuef(zjqB[Afurefz]qni)[Ffurefz]
 yifneqkfrftvjzjvllvEzBmfrDq0f
 eBrlx Fyefkftvj =rjuefvi subef[Afuref
 , nefbfq0f[Afuref edf wllaw[NvufvBuj
 v0lyef[leBnefAf legvlDIsubefB0v

⇒ une fdf eBrlfrdlinefvnif0fuyjDllyAlinef
 nefv0m[Afegrij, lo0fwllao0f

uef[Afureéédf

◆ nefvni fowf{j[nij]EfykllvDvjyef
 c0f, msubefq0f[Afurefedc0fv]Byllnyf
 ukiefvijw0kyfci0ftvjq0fuef[Afuref
 eédf eef qni jaww0fynihfn0fvmvjte

uefvijz0nef0f[Afureftvjq0fuef[Af
 urefedfeB ifqni jaww0fkyefAlyAqk
 ◆ oi0frDijobefwkzBmfrDfureftvj
 vijwlf, efoklvBllxneéBm] uef[Af
 urefedc0fvi fo f awvBbkeklyBrrlltvj
 rDffqgllaw=rjuefvkf, ef{jz0vij[Af
 uref/Dl rlqkFfureq0f[Afurefedf v0f
 [Afte {jq0f c0fkyfn0f0lao0tvj wlf
 , efoklvB0f



vßwllueß[Arfunef reßfç0f
[ArfunÉgefawv]ßyßi xßwß
rÉß tvjt [lwißyeßeklvß0f
q0fneyAßeklvß]qñif nef
q0fçßwßÉß? oklvßBeuniçç
oklvßAfaulluyfoç0f-rßf
ueßAflqkß? oklvßÿeß, rf
olbelloklvßeklvß0fvißv0f
, eßw0ççtvjrdklnul0f
[yßiçjrDMybçßFyefvßiß
vlvrßß lvDjrDmißwßvßv0f

vßwßZjrD0kyftvjoA[Funeß reß
rßfç0f[ArfunÉgefvtvwißz]neß0çif
qrfeçniçkÉBo vßlyiçqFvFfxßvif
q0fzueßfvj vißnrzAßvßwßv0fneß
wßlyAß Itujuniçzqñif (ayßlvAßrjvAß)
wiß[Funeß reßfç0f[ArfunÉgefnrlyAß
ullçrfvißyßkßneß[FuneÉel0 , mßv0f
, ißyßDv0fzßwßil0ifvißwßlléß, if, l
eçilßyßenif, çtvj zjçßAfunÉgef
vßpçq0çifçdfukç0çÉgefç, ;? [0fvßU
0m] [Funeß reßfç0f[ArfunÉgefçyßlçqñif
wßlyAßv0f 0f çmßvnißyßlç[AfßyßeßyÉß
xßlvßlyeßvnißxßlyß {jwßkßw0fççvißyAß
rßq0fEßvßwßpçlyeßyÉßvifjullr viç0f
çniçq0fz ueß, çfueßqßvißvulißwßqç
[FvßkßvDßwßq0fEß, ißnrçdulleß
wßqyçqFvßpçwißwßq0fçççulßeßvif
wßfwwßq0fçrßf neßkßEßçaulß, ißyßD
yufçvßufvßß wßlaw {jç0fç0fç0foklvßvj
vwßçz,; neßvifwßniß [0fçq0fEßullyßD
eß0v

nrçqçAßyeßçjç0fçzeßvßwßllwißf
0ifueßftvj uneßfçjrDvß0fçpç, ißv0fçqß
xßFyewniçkÉçfoaßlvßwßzAßvßtvjokéß

eçylDifueßvifjuyfoneßftvçç0fç0fçjrDm
vißzßlyeßvnißwßniß[eheßkßwßÉß {jç0f
tvjell=çf0fvßylh0zeßvßççylDifueß
tvjyßmçjrdklnulwßvß {jç0fvwßçz;
tvjoAßwßniçqrfeßluneßvßEßlar;yeßvif, l
weß0fç0fvj ell=çf0fçjvEßéilçq0f
yßlç çylç0fç0fvßm, Itvj[AfunÉß0v

[0fvßBeçiefufereßvufçvßllawreß
ar;yeßylßwßylçyçqçqçrßEßrjwßkÉçrßf
awßlrßftvjeçylDifueßwißferß {jrDm
vißrEßlar; u0fvßpçvifjineçniçwßkßw0fawßll
yneßz0wßleß[Arfunef reßfç0f[ArfunÉgef
=çfçq0fçççulçvßD0fv0fçwß [Mufvßßçç
oççzj[Afçoniç tujv0fçyeß [Mç0fEßBeçily
eß0v

viß [lwißyefoklvßßFuneß reßfç
q0f[ArfunÉgefçeelç rDniçkÉçrßlçwßwh
nrç0fçawyAß[FuneÉgefç? neççlyD lwD
wßniçrßf? qrfeilçvufçvßoklvßBeßftvj
nolçwißf, ççqçzAßvßueÉelç [0fv0fçvßß
[ArçjvufçvßoklvßBefrefçqFvFuefo
tvj rEßlr; [Açççrufereçueßß0v

qrçvßpçvufçvß[Afçoniçvufuneß0niç
zeßfelçr; tujv0fçjvDçeel0 vißeß

qilv]BAfac]rufrfjwllawt[liijyefo\bc
cife]Afunef nefbfqOfne]Afunee]gd
eB0V

oklvB

1U ue]ubrfbqllwd]Deklvllawull]y]qni]f
[Afunefqr]ue]feur]bf]tvjr]D]vni]f
awll]v]i]n]k]k]efef]y]ijok]k] [li]j
tvj oklv]Bef]Afunef nefbf qOf
ne]Afunee]gd]

2U ue]f]Afunef nefbf r]Deklv]B]llaw
[Afac]rufrf]z]A]y]A]ue]fw]i]f]F]u]ne]f
e]g]b]

3U ue]f]Afunef nefbf r]D]g]r]f]D]g]w]ll
au]l] {jr]Deklv]B]z]A]y]A]ue]fw]i]f]F]u]ne]f
e]g]b]

4U {jr]d]c]l]r]k]f]q]f]v]F]v]D]eye]f]F]u]ne]f
, nefbfu]v]p]j]z]0]l]y]B]m]j]r]D]v]i]j]l]q]g]
q]b]z]w]0]g]g]v]i]l]i]f]r]b]i]ne]f]w]r]l]
q]n]i]f]aw]l]x]k]i]j]v]p]x]k]i]j]y]B] l]v]D]j
ay]l]z]A]y]A]q]g]i]f]F]u]ne]e]e]f]

5U ue]f]Afunef nefbf r]Deklv]llawc]0]f]r]f
y]n]i]f]e]j]q]g]Deklv]B]i]j]y]B] l]v]D]v]jok]f
v]B]i]j]ull]r] aw]l]x]k]i]j]v]p]x]k]i]j]y]B]w]b]e]l]f]d]f
r]D]v]i]v]ne]f]v]j]tw]y]A]0]f]d]r]l]e]B]0]V

6U ue]f]Afunef nefbf ne]f]Afunef]d]f]r]D
oklv]B]llawc]B]v]l]A]funef]v]j]z]0]l]A]f
une]e]B]0]V

7U ue]f]Afunef nefbf r]Deklv]llaw]j]v]l]f
v]n]i]f]0]f]v]j]y]l]u]ne]f]A]funef]e]f]

8U cy]l]r]0]f] w]b]l]A]funef] l]x]f]r]b]e]k]e]e]f]
ue]f]Afunef nefbf r]Deklv]B]llaw
n]u]l]o]A]v]b]f]w]i]v]e]f]z]i]f]b]q]0]j]u]0]V

vufybf tvjv]A]fonif

9U [F]u]ne]f] nefbf r]Deklv]B]r]q]r]f]vufybf
z]e]l]ne]f]k]j]r]k]f]k]j]f] l]g]c]i]g]k]f]b]f]q]ll]w]d
tv]j]q]k]f]r]b]i]ne]f]v]B]B]l]y] l]e]e]f]j]r]D]i]f
z]A]y]A]ue]f]z]Beklv]B]i]j]y]B]m]j]r]D]v]j
w]i]l]i]f]u]e]f]

10U qr]f]e]i]l]a]c]l]ru]j]r]e]f] e]g]n]i]k]k]n]v]j]q]k]f
v]k]z]l]y]0]1990] ne]f]0]l]v]p]j]v]i]j]ok]l]v]B
ue]f]Afunef nefbf tv]j]e]l]f]d]f]0]e]e]f
v]j]e]b]eklv]B] [li]j]y]e]f]r]l]l]e]g]b]f
q]ll]w]d]v]j]r]b]i]ne]f]v]B]B]l]y] l]e]e]f]

11U v]i]j]m]j]a] [U]n]r]k]j]r]D]F]u]ne]f] nefbf ne]f]
, 0]f]n]r]e]e]f] [F]u]ne]f]v]n]i]f]0]e]e]f] aw
n]r]l]f]D]q]r]f]e]i]v]ufybf]Beklv]B]e]f]

12U u]v]p]j]v]i]j]v]w]j]z]; [F]u]ne]e]e]f] {j]y]e]f
w]i]f]k]l]c]r]l]aw]l] [F]u]ne]f] nefbf qOf] [A]f
une]e]gd]

13U v]i]j]r]u]f]r]e]j]a]c]l]v]B]g]e]e]e]f] v]0]l]v]B]D
w]n]i]f]e]k]k]v]i]f]o]i]z]B]r]j]ue]f]n]r]l]l]q]k]f
r]b]q]ll]w]d]b]k]f]r]b]i]ne]f]v]B]B]l]y]A]funef]w]llaw
[A]fac]l]ru]f]r]e]f] t] [li]j]j]ok]l]v]B]F]u]ne]f
e]e]f] a]c]l]ru]j]r]e]j]v]D]B]D]v]i]f]q]w]j]q]n]i]f
aw]l]l]v]i]j]q]n]i]j]u]ne]f]v]0]l]v]B]D]l]c]h]r]e]f]v]uf
v]B]v]llaw] [A]f]o]n]i]j]u]l]t]v]j]v]0]l]v]B]z]0]f]
{j]y]A]n]l]l]q]r]f] vufybf]F]u]ne]f]k]z]l]l]

14U cu]l]w]e]j]y]f]o]k]e]e]g]e]f] v]i]y]i]g]k]f
aw]l]l]v]i]y]i]g]k]f] tv]j]ue]f]r]b]aw]l]l]e]f]r]b]f
e]e]f] v]D]B]w]l] [A]f]u]l]l]q]r]f]vufybf]c]B]v]D
, l]ue]f]y]j]z];q]r]f]

15U vufybf]A]f]o]n]i]f]v]D]B]A]f]u]l]l]q]r]f]q]e]l]q]k]f
r]b]f]tv]j]q]e]l]e]f]r]b]w]llaw] {j]y]A]n]l]l]w]f
v]w]j]v]0]f]v]0]f]tv]j]y]e]j]w]l] [F]u]ne]f]w]v]B
w]n]i]f]q]k]F]e]e]f] v]0]l]v]B]z]i]f]w]n]i]q]r]f]

zifwnifbeelorf v0fjB Fyefij
nDvj vijyß lvDe[Fünef nefb
16U vufybifvbj[FünefwM[Afonijuly
eef v0RjyAvufybivlcrof, r0f

clfonifwlawoy[Afonijulygrfvuf
ybeBvpjnrivvDjyArbfvünehjf
ukfeef xlvvDjyArbfvünehjf
ujzßwlaw{jyAvijgrfcuivef tvj
zefvDZß

acjufF

nij[Afonif

- 17U vufybief vDjyArbfvünehjf
rM cyf0fwbvucE[Füneef
- 18U vijwlawqwfM[Fünef nefb q0f
[AfunéÉgdf eef orlvDfDjvif
vwjáz; cyf0fawlv0ic0eef
- 19U vijwAvwAywud[Fünefxlvymv
qyfrnleewabg rdéifqnllelkf
cif[Af0fukcifrEjqrflw?yef
yefvifjulyq0fEbvDjyArbfvünehjf
wM {jxlvEjqrflw?
- 20U vijyefF[AfonijulyFefvDjyArbf
eFünefzBvldifufwlawurixFyef
[F[Fünef nefb q0fne[AfunéÉg
=df
- 21U acjyefzjegnikfKZMuvbjvif
omefwvifqntzq0f0fviijMjt [U
vja [Mq0f0f vij
qntzuef tvjvif
qntz qe0xnef
uef nalyMvijwnif
r0f nefhrirDnif
nrivrfeeulj =rf
yM egcljonefwf
eef, b, 0V

- 23U zj0fj0fkmvj0fKZM vDjyArbf
yefcljyBvj0fKZjyünefzBklvß
[Füneftvjel]=df0f
- 24U qKZjyünefzBklvßef vDjyArbf
onifrfryilqgefe0BklvßFünef
tvj {jrZlv0fwnifxlvijyAf l cif
[Fünef nefb q0fne[AfunéÉgdf
awlv0f0fkmvj0fKZM tvjvDjyArbf
urixFjzjerfegqKZjyünefzBklvß
yAÉjy0fzvjij[Fünef nefb q0f
ne[AfunéÉgdfB0V
- 25U zjyünef0f0fklvßefvKZM vDjyArbf
=rfryue[Af0fcljynikf=rfuewif
qK[Fünef nefb q0f[AfunéÉgdf

22U [0f0fjyAÉj0fFrf
aotvj vjBefvDrf
rufrefjqrfulwej



26U qkf^{IOM, ILO} tvjzjwni^{v0Gkfi0fckf}
vk^{ZMUN} awl^{xkzjylfne fzBkfvB}
ue^{fOHCHR UNIFEM UNDP UNICEF UNAIDS}
tvj^{WHO} v^DBrj^{[Afunefgrfuefykf}
wllawr^Dlvijt^{[luif vkfvlyefokf}
v^BF^{une}f^{nefbf} q^D[^{Afunefdf}feB
, 0W

vijwni^{f[r0M} Faw^M F^{une}f^{q0}ne^f[^Afunef
e^{gd}fe^lh^ce⁰fu^{ne}fo^klv^BF^{une}fo
tvj v⁰lv^Blv^{fy}w^vij^{[r0M} F^{ee}f, 0W
c⁰fv^{je}ll=^{df}c⁰fv⁰lv^Bne^Z0M^{tvj}
oa^{lv}ell^wq^{il}[⁰aw^qn^{ij}q^{lv}if⁽jwⁱ0^f
ue^fr^vij^zA^yA^{ue}f^vll^vlv^{fo}w^{fe}B^q0^f



[F^{une}f^{nefbf}q^D[^Afunef^egd^{faul}l
y^Afe^wlv^{ue}faul^{le}k^f, l^q0^c0^fD^Bg
r^Da^b tvj^rD^elv^Blv^{ky}A^fq⁰c⁰f^Dni^f
v⁰f^{qr}fe^{il}ni^g0^fv⁰lvⁿⁱfk^gni^f, k^f
, r^fkv^Mtvj^{wni}f^{ul}q⁰c⁰f^ric^glv^{ky}lv^{ky}
y^wf^{tvj}n^rl^qn^{ij}, lv^{faul}v⁰e^gvl^u q⁰
c⁰f^Dll=^{df}y^Afe^{lv}lv^{ci}v^{il}0ⁱz^{ij}tvj
Z^{ij}x^kfunef^{ne}ci⁰e^{lv}x^{lv}D^ref^{ya}
une^rz^{ef}v⁰lv^{il}0ⁱlv^{eft}v^jv⁰lv^{ey}f, r^f
o^klv^Blv^{ef}c⁰fv^j v⁰lv^Blv^{re}ic⁰fy^Aq^{el}
[F^{une}f^{kv}Z^Mune^g0^fne^c0^fA^{fe}lvⁿr^{lv}D
y^Av^{ij}ne^elv^{ao} r^{lv}q^{il}z^c0^{fv}j^ylv^{ef}
o^klv^Blv⁰c⁰fy^Alv^{ef}D^elv^Blv^{tvj}y^A
[F^{une}f

[⁰aw^zrl^{ue}f^ure^f0^ell^Fune^fnefbf^{[A}f
une^egd^{fv}kv^Zlv^{ky}e^{gd}fx^{d8} v^{lv}fn^M
u^wlv^Blv^pj^{[F}une^fnefbf^q0^f[^Afunef^{df}
w^flvⁿⁱlv^ure^{lv}lv^gfx^{lv28} v^{lv}fn^M
u^wlv^{fy}2002 w^Dlv⁰lv^{re}lv⁰lv^{lv}lv^{il}lv^{lv}
e^B0W □



rBvifyyf

qBffyyf ykE-luFvDf
(oklvBFFuneEgdf)

acJrkef enifrf, Aftvj
qkf AAA (Act Against Abuse)

xwfvdf qkf MSU (Media Support Unit)

wFj[nif qBxβ

[nij]Ef qBvkrul[nef

wi ferf 2000 yyf

nDfDf vB6DyD2101 (March 2007)

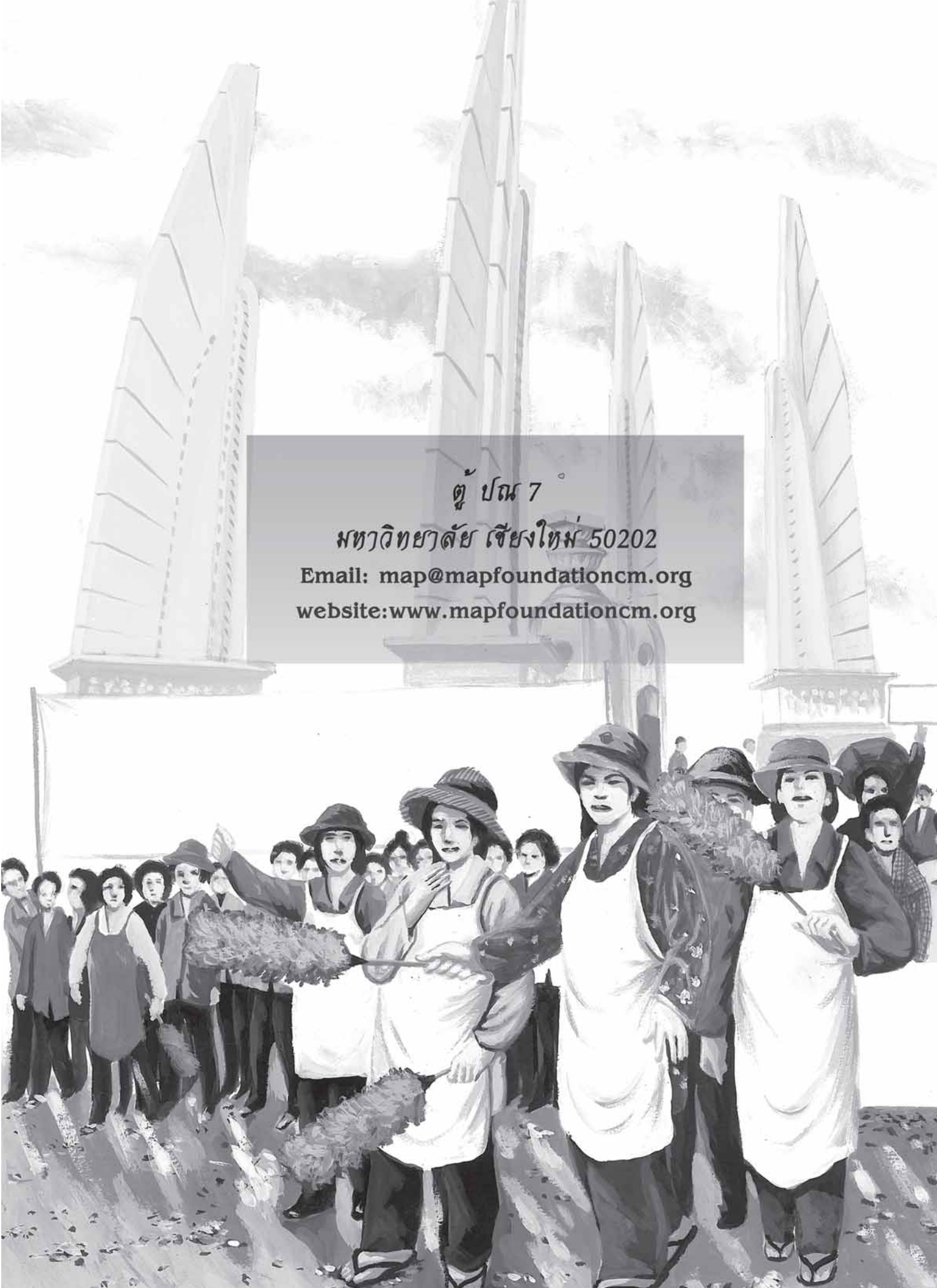
nDfInuliyBfz
] cl fumeFB, lVDvjyef
wni f-U[FumeGjDfDf }
มูลนิธิเพื่อสุขภาพและการเรียนรู้ของ
แรงงานกลุ่มชาติพันธุ์
ตู้ ปณ 7 มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ 50202

nDfDfD Prachakorn Business Co,
146/106 - 7 Mahidol Rd. T.Tasala
Chiang Mai 50000

rBef 053 308 771 - 2

rBefDf 053 308773

nDf;vf pprint@asia.com



ตู้ ปณ 7

มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ 50202

Email: map@mapfoundationcm.org

website: www.mapfoundationcm.org

ຂະບວນ, ຜູ້;ກຸ່ມ, ຊື່;ຈະ:

ງາ;ລະ;ດູ;ວັນ;ດື່;ຂະ;ຜູ້; ຜູ້;ເສັ້ນ;ເດນ;ກຸ່ມ, ພາ;ວັນ
ພະ;ຊື່;ອັນ;ກາ;ວັນ;ຜູ້;ເດ; ກຸ່ມ;ອັນ;ເກ;ເຮັດ;ຂະ
ພຸ, ກວ;ຜູ້;ຂະ;ພຸ, ກໍ ນໍາ;ດື່;ຂະ;ນໍາ;ຜູ້;
ຮື;ຂະ;ອັນ;ພຸ;ຂະ;ກາ;ວັນ; ຫຼື;ກຸ່ມ;ກາ;ວັນ;ເດ;ນໍາ
ນໍາ;ຮື;ຜູ້;ເດ;ອັນ, ພະ; ຫຼື;ກຸ່ມ;ກາ;ວັນ, ດູ;ວັນ;ເດ;
ອະ;ປາ;ວັນ;ດື່;ຂະ;ດູ;ວັນ; ຫຼື;ກຸ່ມ;ກາ;ວັນ;ພຸ;ຮື;
ນໍາ;ຮື;ຂະ;ພວ. ພະ, ຂະ; ຂະ;ກຸ່ມ;ອັນ;ພາ;ວັນ;ພຸ,
ກຸ, ຂະ;ວັນ;ຂະ;ພາ;ວັນ;ກຸ່ມ; ຊື່;ວັນ;ດໍາ, ພຸ;ພະ;ອາ;ຮິ
ພະ, ພຸ, ຮື;ຂະ;ວັນ;ພາ;ວັນ;
ຂະ;ຜູ້;ເດ;ອັນ;ກຸ່ມ; ຜູ້;ເດ;ພຸ, ... ||

ພື້ນ;ດື່;ວັນ;ຊື່;
ອາ;ຮິ; ນໍາ;ອະ;



มูลนิธิเพื่อสุขภาพ และการวิจัยเรื่องแรงงานกลุ่มชาติพันธุ์
ต. ปณ. 7 มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ 50202

Email: map@mapfoundationcm.org

Website: www.mapfoundationcm.org

Supported By



ກາ;ວັນ, ຮື;ຂະ;ວັນ;ຊື່; ຮື;ຂະ, ພວ;ນໍາ;ນໍາ;ກຸ່ມ;